

ARAD-I KÖZLÖNY

52. évfolyam, 15. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Szerda, 1937. január 20.

A józanság jegyében

nyílt meg a parlament új ülészsaka, melynek bevezető akkordjaként került felolvasásra mindkét ház előtt a törvényhozó tanácsnak az a szakvéleményezése, melyet a parlamenti kezdeményezésre készült állampolgársági törvényjavaslat szövegezésére és egész koncepciójára tett. A törvényelőkészítő bizottság tagjai ugyanis az ország legkitűnőbb jogászainak elítéléséről kerülnek ki és ez a gondos és körültekintő kiválasztódás nemcsak itt, de minden más alkotmányos országban biztosítani kívánja a jogfolytonosság elvét a törvényhozó testületek munkájában. Éspedig olyan higgadt alapon, melynek minden egyes tartó-oszlópa örök jogszabály, érzelmentes állásfoglalás és főleg az az alkotmányos szellem, amely szigorúan ragaszkodik az írott alkotmány minden egyes betűjéhez. A törvényelőkészítő bizottság felelősségteljes intézménye így szinte tértől és időtől függetlenül végzi a maga munkáját, amelyet nem zavarhatnak meg a napipolitika hullámverései, nem érinthetnek a parlamenti viharok, messzi fölötté áll a divatos eszmearamlatok tarka földi-világának, mint maga Iustitia istenasszony, aki bekötött szemmel is tökéletes egyensúlyban tartja az igazságosság mérlegét, az igazságszolgáltatás épületeinek oromzatán, a kapubejáratok fölött.

Aki a jog igazi világában él, azt nem lepette meg ezáltal sem a törvényelőkészítő bizottságnak ismertett véleménye, amelyet az állampolgársági listák felülvizsgálását célzó új törvényjavaslat tervezetere adott. Nem titok, hogy a javaslat a nacionalizmus légkörében fogant, mint ahogyan éppen a szélsőjobboldali körök sem titkolták, hogy éppen ebbe a javaslatba sürítették össze minden olyan szempontot, amelyek szélsőséges mozgalmakat oly ismert módon karakterizálják, széles utat nyitva az állam polgárai között a denunciaciónak, a személyes indokoltól vezetett bosszú-hadjáratoknak, sőt mindezekkel kapcsolatosan a zsarolásoknak is. Mindig vallottuk, hogy a törvényhozásnak ilyen eszközökkel semmi összefüggése nem lehet, mint ahogyan nem kívánatos egy állam életében sem, hogy törvényes jogvédelmet, sőt felhatalmazást nyerjenek olyan eljárások, amelyeknek jogilag egyedül csak a büntető-törvénykönyvben van helyük és ott is az állam igazságszolgáltatása által üldözendő és büntetendő cselekmények között. A törvényhozás mindkét házában tagjai meggyőződhetnek róla, hogy a törvényelőkészítő bizottság intézménye az új ülészsak kezdetén ismertett véleménye által újólag is az alkotmány maradéktalan szellemében nyilatkozott meg és már eleve elítél minden olyan törekvést, amely a saját céljaira kívánja kisajátítani — akár világszemléleti, akár pártpolitikai szempontból — a törvény tekintélyét.

A józanság jegyében született szakvélemény fátyalfényként világítja meg a jogszellem világát, mely ében működik a törvényhozás munkája felett. Meg kell állapítanunk, hogy a felvillanó kép nyugodt és öntudatos méltósága, szuggesztív ereje, a maga tárgya, osságában sokkal, de sokkal jobban illik a parlamenti élet arculatához, mint az a milieu, melyben az elutasított törvényjavaslat fogant.

Új terv született Rómában a spanyol belháború likvidálására

Francia sajtó-híradások Göring és Mussolini kibontakozási elképzeléseiről

Rómából jelentik: Göring porosz miniszterelnök, aki jelenleg Capri szigetén tartózkodik, a déli előtti munkával töltötte. Reggel a „Baleno“ olasz torpedóromboló elhozta Nápolyból a miniszterelnök postáját. A déli órákban megérkezett Capri szigetére Umberto olasz trónörökös, akinek tiszteletére Göring villásreggelit adott. Tegnap délután a miniszterelnök néhány előke ösög kíséretében a szigeten kirándulást tett és megtekintette a nevezetességeket, majd pedig a késő esti órákban érkezett vissza.

Róma és Berlin kezessége

A francia fővárosban olyan hírek terjedtek el, hogy

Mussolini és Göring porosz miniszterelnök új kibontakozási tervben állapodtak meg. Az új terv — hír szerint — az, hogy Berlin és Róma igyekeznek rávenni Londont arra, hogy egyezzen meg a burgosi spanyol kormánnyal és ennek fejében Franco tábornok kötelezi magát, hogy csak átmenetileg fogja a parancsuralmat életbeléptetni és rövidesen áttér a szabadelvű és alkotmányos parlamentáris kormányzásra.

Róma és Berlin kezességet vállalná arra, hogy Franco tábornok teljesíti ezeket a feltételeket. Ez a kibontakozási terv lenne az első konkrét tervezet, amely nemcsak a külföldi hatalmak között hozna létre megállapodást, hanem Francoékat is bekapcsolná a megegyezésbe. A terv szerint Franciaországot és Lengyelországot, mint a kontinens másik két nagyhatalmát, csak a tárgyalások végső szakaszában vonják bele a megállapodásba, ezzel szemben azonban

a Szovjetet semmiképpen nem kapcsolják bele még csak a tárgyalásokba sem.

Drumond, a római angol nagykövet és von Hassel, a római német nagykövet tegnap csaknem együtt hagyták el Rómát és mindkét

nagykövetnek az a feladata, hogy a kibontakozási tervezetről személyesen számoljanak be kormányuknak. Hassel elutazása azért volt sürgős, mert Göring porosz miniszterelnök napok múlva érkezik vissza Berlinbe és nem akarták addig késleltetni a tárgyalások menetét.

Véget éri a „pihenő“

Göring porosz miniszterelnök január 21-én tér vissza Nápolyból Rómába. Délután bucsulátogatást tesz Mussolininél, majd tovább utazik Németország felé. Göring látogatásával kapcsolatban a Giornale d'Italia megállapítja, hogy a porosz miniszterelnök kizárólag rövid pihenő végett tartózkodott Olaszországban és ha ezt az időt megbeszélésekre is felhasználták, ez csak természetes következménye a két állam közötti szoros kapcsolatoknak. A tárgyalások következtében a Róma-Berlin-tengely jelentékenyen megerősödött. Kétségtelen — írja a lap — hogy jeleleg a spanyol probléma a legfontosabb európai kérdés, amelynek megoldása nélkül semilyen más ügy likvidálására nem lehet gondolni. Olaszország és Németország állásfoglalása a spanyol kérdésben teljesen egyező és három alapon nyugszik: 1. Határozottan ellenzik, hogy Spanyolország bármely területén kommunista állam alakuljon, mert ez a Földközi-tengeri status quo megváltozását jelentené. 2. A két hatalom szilárd elhatározása, hogy megszabadítják Spanyolországot a külföldi befolyástól, hogy a spanyolok maguk döntsék sorsuk felett és 3. Hajlandók minden őszinte semlegeségi tervhez hozzájárulni. Olaszország örömmel támogatja az angol kezdeményezést, csupán azzal a fenntartással él, hogy ez a semlegeség valódi és általános legyen. Olaszország hajandó elfogadni a nemzetközi ellenőrzést, de hangoztatja, hogy az önkéntesek toborzásának megakadályozása nem elegendő a kérdés megoldásához.

Az alexandrettei szandzsák ügye a Népszövetség előtt

Nem tudják eldönteni Londonban, hogy kit illet meg a Franciaországba szállított spanyol arany

Genéből jelentik: A népszövetségi tanács csütörtökön megnyíló ülészsakának elnöke Wellington Coe kínai delegátus, a párisi kínai nagykövet lesz. A napirend pontjai között a legfontosabb az alexandrettei szandzsák kérdése, amelynek elintézése körül a francia és török megbízottak között még mindig nem létesült semmiféle megállapodás. Sor kerül még a spanyol polgárháború kérdésére is, mert mint ismeretes, Chile kormánya kérte, hogy a madridi idegen követségekre menekült személyek ügyét a Népszövetség intézze el.

Hivatalosan közlik Londonból, hogy a benemavatók bizottságnak a burgosi és valenciai kormányokhoz intézett jegyzékére megérkeztek a válaszok. A valenciai kormány elvben nem utasítja el az ellenőrzés tervét, ezzel szemben a burgosi kormányhatóságok a tervet mostani alakjában nem tartják elfogadhatónak.

A benemavatók bizottság jogi albizottsága egyébként tegnap Londonban ülést tartott. A bizottságnak azt kellett volna meg-

állapítani, vajjon illetékes-e a benemavatkózási bizottság annak megítélésére, hogy kit illet meg a *valenciai spanyol kormány Franciaországba szántott aranykészlete*? A bizottság a kérdésben nem tudott megállapodásra jutni és ezért a tárgyalás folytatását későbbre halasztották.

A Havas-ügynökség jelentése szerint naponta hatalmas mennyiségű élelmiszer érkezik Bilbaóba, amit a lakosság között osztanak ki. A hatóságok tényekkel cáfolják meg a sevillai rádióknak azt a jelentését, amely szerint Bilbaóban éhínség uralkodik.

Fel akarta venni Ossietzky békedíját

Oslóban egy titokzatos berlini hölgy

— A bank igazgatósága megtagadta a pénzösszeg kiadását —

Oslóból jelentik: A Criviana Credit Cass nevű bank pénztáránál Szombaton megjelent egy feketébe öltözött elegáns, középkorú hölgy és Berlinben kelt felhatalmazása alapján fel akarta venni Ossietzky német írónak ítelt Nobel-békedíj 8000 fontját. Közölte, hogy az összegnek csak kisebb részét szeretné készpénzben megkapni, míg a többit át akarja utaltatni egy berlini címre.

A bank igazgatósága azonban nem adta ki a pénzt, hanem közölte a hölgygel, hogy csak személyesen Ossietzkynek utalhatja vagy fizetheti ki a díjat. A hölgy erre eltávozott anélkül, hogy a nevét megmondta volna. Ugy tudják, hogy az illető néhány nappal ezelőtt érkezett meg Oslóba és feltűnő, hogy az ottani német követségen szállt meg.

Kilencmillió 400 ezer pengő és egymillió 750 ezer svájci frank vételárért

vásárolta meg a „Mica“ a diciosanmartin-i „Nitrogen“ gyárat

Diciosanmartin-ból jelentik: A diciosanmartin-i „Nitrogen“-gyár megvásárlásával kapcsolatos formalitások befejezésükhöz érkeztek el. Még 1936. július 4-ikén a minisztertanács felhatalmazást adott a Mica S. A. vezetése alatt álló román tőkescsoportnak, hogy szerződést kössön a „Nitrogen“ részvénytársasággal az utóbbi vállalat aktíváinak és passzíváinak megvásárlásáról és a diciosanmartin-i gyár berendezésének átvételéről. Ugyanekkor a minisztertanács engedélyt adott arra, hogy az említett tőkescsoport 27.50-es árfolyamon 9 millió 400 ezer pengőt, valamint

1 millió 750 ezer svájci frankot utaljon át a vételár számlájára Magyarországra.

A Monitorul Oficial egyik legutóbbi száma pedig minisztertanácsi jegyzőkönyvet közöl, amelyből kitűnik, hogy a román tőkescsoport és a „Nitrogen“-gyár budapesti fő-részvényesei közötti tárgyalások befejezésükhöz érkeztek el.

Ez a minisztertanácsi jegyzőkönyv ugyanis felhatalmazza a román tőkescsoportot és a „Mica“ bányatársaságot, hogy a vételár fennmaradt része fejében 750 ezer svájci frank értékben hat hónapon belül kompenzációs kivitelt eszközöljön, egymillió svájci frankot pedig négy éven belül fizessen ki.

A hőstett

Irtá: FERNAND BABIN

Edith nagyon nehéz helyzetben volt. Két udvarlója között nem tudott dönteni. Ugy Jack, mint Alfréd derék fiúk voltak. Mindkettőnek voltak jó és rossz tulajdonságai, mindketten rendezett anyagi viszonyok között éltek és mindketten már ismételt megkérték Edith kezét, de a leány mindig gondolkodási időt kért. Egyenlően rokonszenves fiú volt mind a kettő és a leány nem tudta megállapítani, hogy melyiknek a társaságában érzi magát jobban. Még az se könnyítette a döntést, hogy az egyik szőke s a másik barna, mert mind a két fiú tipikusan angol, szőke sportfiú volt.

Amikor most mindkét fiú újra felvetette a kérdést, hogy melyik javára dönt Edith, a leány kétségbeesetten, de nem büszkeség nélkül, panaszkodott Lillian barátnőjének, hogy milyen zsákucába került. Lillian elmés leány volt, s most is jó ötlettel segített barátnőjén.

— Bizd a döntést a két lovagodra. — mondta — még pedig középkori lovagi tornákhoz hasonló módon, jelentsd ki, hogy annak a felesége leszel, aki egy héten belül nagyobb hőstettet hajt végre.

Az ötlet első percre neveltségesnek és tulregényesnek látszott, de Edith addig töprengt rajta, amíg végre nem is tartotta kivihetetlennek. Más megoldást képtelen volt kisütni. Mindenesetre hízog és mulattató lovagi torna lesz, — gondolta magában — ha a két fiú hőstettek árán fog igyekezni a huszadik századbeli „várkisasszony“ szerelmét elnyerni.

Első sorban arra volt kíváncsi a leány, hogy milyen arccal fogadja két lovagja a „pályázati felhívást.“

Amint a két fiúval legközelebb találkozott, külön-külön közölte velük az elhatározását. Jack arca elkomorult és gunnyal felelt:

— Ez egyszerű, paraszti nyelven azt jelent, hogy maga annak a felesége hajlandó lenni, aki egy héten belül nagyobb ostobaságot követ el.

Ezzel ellentétben Alfréd nagy lelkesedéssel fogadta az eszmét és így kiáltott fel:

— Nincs olyan cselekedet a Himalája megmászásától kezdve az Angol Bank kincseinek elrablásáig, amire nem volnék kész, ha ezen az áron meghódíthatom a maga kezét, Edith.

Edith kijelentette, hogy kevesebbel is beéri és Alfréd elrohant, hogy... .gondolkozzék.

És mégis Jack volt az, aki elsőnek jelentkezett, hogy kész a „hőstett“ bemutatására. Telefonon felkérte Edithet, hogy jöjjen ki Alfréd kíséretében a repülőterre és keresse őt a sportrepülő hangárjainál. Edith ugyan nem értette, hogy mi szükség van a vetélytárs jelenlétére, de mert Jack így kívánta, magával vitte Alfrédet is.

A megjelölt hangárnál már várta őket Jack pilótaruhában. Egy repülőgép volt a hangár felé kigurítva és indulásra kész állapotba helyezve. Edith hirtelen lelkifurdalást érzett.

Ha ez a fiú, akit én ugrattam be, lezuhan, sohasem tudnám magamnak megbocsátani, — gondolta magában és megragadva Jack kezét, így szólt:

— Jack, nem engedhetem meg, hogy miattam az életét kockára tegye. Örültség volt az ötlet, mely különben is nem az én agyamban született meg. Sokkal jobban szeretem magat, mintsem megengednem, hogy egy buta, megfontolatlan szeszélyemért az életét kockára tegye! Visszalépek a versenytől, nem állom, amit mondtam! Ettől függetlenül fogom eldönteni, hogy kinek a felesége legyek.

De Jack határozottsággal felelt:

— Már nem léphet vissza, drága Edith, ragaszkodom a verseny lefolytatásához és ha nyerek, a díjhoz: a maga kezéhez!

Ezzel odaszaladt az indulásra kész repülőgéphez, anelyen már várta a pilóta. Felmászott a gépre, amely simán felszállt a magasba. Amikor már többszáz méternyi magasban volt a repülőgép, Edith rémülettel várta, hogy Jack kiugrik a gépből. Eltakarta arcát és kétségbeesetten sikoltotta:

— Nem tudom elviselni!... Holttá zuzza magát egy szeszélyemért!

Alfréd bosszusan csillapította:

Jön. Premier. CORSO

A DZSUNGEL KIRÁLYNŐJE

(A női Tarzan).

Egészen újszerű dzsungel-világfilm, melynek felvételei 2 évig készültek.

Ma: 5, 7 $\frac{1}{2}$ és 9 $\frac{1}{2}$ órakor

ELVESZEM A FELESÉGEM, Háromnyelvű felirattal

Lizzi Holzschuh, Victor de Kowa, Adele Sandrock és Ralph A. Roberts

VERMOUTH BRANCA

„legjobb étvágygerjesztő“

Román püspökséget

állítanak fel Timisoara-n

Timisoara-ról jelentik: Körülbelül két év előtt a nemzeti egyház bucuresti-i kongresszusa elhatározta, hogy Timisoara-n gör. kel. román püspökséget állítanak fel. A terv megvalósításával háromtagú bizottságot bíztak meg, amelynek tagjai dr. Mihail Marcus, a nemzeti bank cenzora, dr. Mercea Victor ügyvéd, a caransebes-i szinódus tagja és ifjabb dr. Cosma Aurel képviselő, egyháztanácsi tag, dr. Magier Andrei arad-i és dr. Vasile Lazarescu karansebes-i püspökökkel és Balan érsekkel egyetértésben javaslatokat dolgoztak ki a püspökség felállításával kapcsolatosan. A bizottság végső jelentését 1937. július 1-ig állítja össze és ennek alapján hozza meg döntését az egyházi kongresszus. Az első timisoara-i püspök személyét illetőleg számos név van forgalomban, amelyek között mint legvalószínűbbet Lazarescu Vasile, jelenlegi caransebes-i püspökét emlegetik.

Borzalmas szerencsétlenség

a Constanța-melletti vasuti pályán

Constanța-ról jelentik: Borzalmas szerencsétlenség történt tegnap a Constanța mellett levő Palas állomáson. A személyvonatból két asszony és egy férfi szállt le a Medea-hidon és abban a pillanatban arrarobogott egy tolatómozdony, amely a constanța-i kikötőből jött. Az egyik asszony holtan maradt a vágányok között, míg a másikat és a férfit súlyos sérülésekkel kórházba szállították.

— Ugyan Edith... ne játszunk színházat! Semmi az egész, már ki is nyílt az ejtőernyője... A világon mindenféle naponta többszáz ember száll le ejtőernyővel és nem éri semmi baj.

De valami mégse lehetett rendben, mert amint Jack az ejtőernyővel földet ért, eltörte a ballábát és a mentők vitték haza. Edith Jack betegágyánál virrasztott és megsugta neki, hogy már biztosan az ő felesége lesz. Csak korrektségből meg kell várni a hét végét, mert addig joga van Alfrédnek is valami hőstettel résztvenni a pályázaton.

A napok multak és elérkezett a hét utolsó napja. Edithet meglepte és kissé önértében is sértette, hogy Alfréd, aki oly lelkesen fogadkozott, még mindig nem talált fel semmiféle „hőstettet“. Már az utolsó nap estéje is beköszöntött, amikor megszólalt a telefon és Alfréd jelentkezett.

— Edith, bucsuzom, — mondotta — holnap hosszabb utra indulok. A versenyben nem kívánok résztvenni. Ha csak azzal lehet a maga kezét elnyerni, hogy az ember kezét-lábát eltöri, nem kérek a dicsőségből.

Edith halálosan sértődött elrohant a szanatóriumba, Jack betegágyához, de ott azt az értesítést kapta, hogy a beteg lázas és így nem bocsátanak be senkit. Két hétig mindig ez a hír fogadta a szanatóriumban, míg a harmadik héten a portás azzal fogadta, hogy Kelsey Jack ur már járókötést kapott és a reggeli vonattal egy ápolónő kíséretében elutazott a délvidekre. De levelet hagyott hátra a kisasszony számára:

„Kedves Edith“ — ezt írta Jack — „álmatlan éjszakákon át időm volt gondolkozni. Engedje meg, hogy a parancsára eltörött ballábamra tekintve ugyanazt mondjam, amit a középkori lovag mondott, amikor a szép várkisasszony kívánságára az oroszlanok közé dobott kesztyűt kihozta és ezekkel a szavakkal nyujtotta át:

— Szép hölgyem, a jutalomról lemondok!“

Diplomáciai konfliktus egy tréfás közlemény miatt!

**A perzsa sah megnehezítelt Franciaországra, mert „kifigurázta”
egy párisi lap**

PÁRISBÓL jelentik: Franciaország és Perzsa között súlyos diplomáciai ellentét merült fel. A perzsa sah ugyanis súlyosan megnehezítelt amiatt, hogy az egyik párisi lap kifigurázta a személyét. Perzsa ezért nem is fog résztvenni az idei párisi világkiállításon és a sah utasította követét, hogy azonnal hagyja el Franciaországot. Politikai körök szerint a perzsa követ már hétfőn el is utazott Párisból.

Január 21-én vonulnak be a faluszolgálatra rendelt orvosok

**Befejezést nyert a hadköteles orvosok listáinak összeállítása — Basarabia-ba és
Munténia-ba vezényelték az első korosztályt**

BUCUREȘTI-ből jelentik: A fiatal hadköteles orvosoknak nyolc hónapos faluszolgálatra történt beosztása véget ért. Az egészségügyi minisztérium körrendeletet küldött az egészségügyi főfelügyelőségekhez és közli, hogy az új falusi orvosoknak január 21-én kell jelentkezniük állomási helyeiken.

Elutazásuk előtt a fiatal orvosok megfelelő tájékoztatásban részesülnek és felszereléssel látják el őket. Intézkedés történik arról is,

hogy tartózkodási helyükön megfelelő mennyiségű gyógyszer álljon rendelkezésükre. Az új orvosi szolgálat elsősorban a szociális betegségek leküzdését célozza. Különös figyelmet szentelnek az anya- és gyermekvédelemnek.

Az új orvosok működési területe Basarabia és Moldova, ahol az orvosi egészségügyi szolgálat nélkülözhetetlen és sürgős. Mivel pedig ezeken a vidékeken a kiütéses tifusz pusztít, a fiatal orvosokat elutazásuk előtt védőoltással látják el.

Ünnepélyes formák közepette:

Belejeződött az arad-i esküdtszék első ülészaka

**Calinescu Vasile elnök és Vulpe Constantin vezető főügyész beszéde — Az
esküdteknek a lakásukra küldik a napidíjat**

Kedden déli egy órakor tartotta az arad-i esküdtszék első ülészaka utolsó ülését. Erre az alkalomra az összes esküdtek megjelentek és a teremben a szokottnál ünnepélyesebb hangulat vált urrá. A mai sorrendben csak egy sajtóper szerepelt, amelyet hosszabb vita után a rendes bíróság elé utaltak. Ezután Calinescu Vasile elnök felkérte az esküdteket, nyújtsák be a napidíj iránti kérvényüket, amelyekre ő továbbit a timișoara-i Tábla-nak és közölte, hogy az igazságügyminisztérium küldi el a napidíjakat az esküdtek lakására. A kiutalás körülbeül egy hónap múlva történik meg. Az elnök ezután felállt és ünnepélyesen közölte:

— *Az esküdtszék ülészakaát belejeztem nyilvánítom és köszönöm az esküdt uraknak kifejtett tevékenységüket.*

Utána Vulpe Constantin vezető-főügyész állott fel és lendületes beszédet mondott. Megköszönte Calinescu elnök munkáját és azt a tapintatos és tárgyilagos módot, ahogyan az első ülészak tárgyalásait levezette, majd elismerését fejezte ki az elnök mellett működő Mândru Nicolae tanácselnöknek és Olariu E. segédbírónak. Végül az esküdtekhez fordult, akiknek megköszönte az igazságszolgáltatás és az igazság keresése terén kifejtett lelkiismeretes munkásságukat, ismertette az első ülészak tevékenységét. Örömet fejezte ki a harmónikus együttműködés felett. A felszólalásra Calinescu elnök válaszolt, köszönetét fejezve ki a vezető-főügyésznek és kijelentette, hogy *munkásságában mindig a jog és az igazság vezette és fogja vezetni ezután is.* A felszólalásokat hangos tapssal fogadták az esküdtek és ezzel végetért az ünnepélyes ülés.

Az első ülészakon harminc esküdt tevékenykedett, akik naponként 100 leit kaptak, ebből azonban 14 leit állami adóként vonnak le. Így minden esküdt 86 leit kap munkásságáért. Összesen nyolc napon át működtek, ezek szerint *minden nap 688 leit kap napidíj címén.* Az arad-i esküdtek tehát 20.640 lejébe kerülnek az igazságügyminisztériumnak, ehhez még hozzájárul az elnök kiszárlási költsége, ami szintén körülbelül ötezer leit tesz ki, azon-

kívül az esküdtszéki terem fűtése, világítása s egyéb adminisztrációs kiadások. *Ülészakonként tehát Arad-on hozzávetőlegesen harmincezer leibe kerül az esküdtszék.*

Perének újrafelvételét kéri egy rablásért jogerősen elítelt arad-i fiatalember

**Ki követte el a 70 éves öregasszony elleni rablást? — Alibit akar igazolni
az ötévi súlyos börtönre elítelt fiatalember**

Az arad-i törvényszék első szekciójánál kedden hirdették ki a Semmitőszék jogerős ítéletét Stretcu Vladimir arad-i fiatalember ügyében, akit annakidején az arad-i törvényszék öt évi súlyos börtönre ítélt rablásért. A büntény 1934. októberében történt, amikor egy éjszaka ismeretlen tettes behatolt özv. Golumics Jánosné, egy hetvenéves, magával tehetetlen öregasszony lakásába s kirabolta. Megindult a nyomozás és azonnal feltűnt, hogy szinte a rablással egyidejűleg a szomszédban lakó Stretcu Vladimir nyomtalanul eltűnt. Stretcu ellen körözölvelet adtak ki, azonban sehhol sem találták. *Egy év múlva váratlanul önként jelentkezett a fiatalember,* aki elmondta, hogy a rablás előtti estén gyalog Timișoara-ra indult és egy ideig ott dolgozott, majd más banat-i vállalatnál helyezkedett el. Arad-on lakó szüleivel rossz viszonyban élt és így nem érintkezett velük. Amikor hazajött, szerzett csak tudomást arról, hogy körözik. Tagadta, hogy a büntényt követte volna és tanukat jelentett be, akikkel alibit kívánt bizonyítani. A főtárgyalás során azonban szembesítették az özvegyvel, aki kijelentette, hogy

Stretcuban ráismer az éjszakai rablóra. A vallomás alapján ötévi súlyos börtönre ítélték és úgy a timișoara-i Tábla, mint a Semmitőszék jóváhagyta az ítéletet.

Ma kihirdették a jogerős ítéletet Stretcu e-ött és ezzel kapcsolatosan érdekes fordulat történt. *Chiroiu Silviu dr. védő* ugyanis

újrafelvételi kérelmet jelentett be és tanukat kért kihallgatni arra vonatkozólag, hogy Stretcu a gyilkosság idején nem volt Arad-on.

Védence egy darabig gyalog ment Timișoara felé, majd utközben felvették egy kocsira, így tehát igazolni tudja alibijét. Egyben kérte a törvényszéket, *delegáljon egy szemspecialistát, aki meg fogja állapítani, hogy özv. Golumics Jánosné látása kora következtében annyira leromlott, hogy lehetetlenség, hogy az éjszakai sötétségben ráismert volna támadójára,* így tehát vallomása ebben a tekintetben nem vehető figyelembe. Az érdekes kérelem felett a napokban dönt a törvényszék, egyelőre azonban az elítelt a döntésig az arad-i ügyészség börtönében marad.

LENY CALER

Arad-ra jön társulatával

A bucurești-i színiidény egyik legnagyobb sikere a Comedia-színház darabja volt, ifj. Békeffy István „Méltóságos asszony” című vígjátéka, amely București-ben „Absente nemotivate”, vagyis „Igazolatlan órák” címen került színre. A darab egy csapásra meghódította a bucurești-i közönséget és immár negyedik hónapja állandóan műsoron van. A Comedia-színház kitűnő együttese Lény Calerrel, a ragyogó tehetségű naívával az éen, most turnéra indult a darabbal, amelyet bemutat Arad-on is.



LENY CALER

A bucurești-i sajtó véleménye megegyezik abban, hogy ez a szerep Lény Caler legnagyobb sikere és hogy hasonló sikerre a bucurești-i színházak történetében aligha emlékeznek. A darabot ugyanis 150 telt ház nézte és tapsolta végig. A darab optimista, megkapó, szórakoztató, vidám meséje meghódította a közönséget, amely őszintén tapsolt *Siegfried* izléses diszetteinek is. Ezek a diszettek a vidéki előadásokon is szerepelnek. Lény Caleren kívül egyébként kitűnő együttes viszi sikerre az „Igazolatlan órák”-at.

URANIA sláger-sorozatának 5. filmje 2 óras vidámság és derti,
a leg-obb bécsi vígjáték-gyűlés

ADELE SANDROCK, HANS MOSER, LEO SLEZAK és

Saran-cirkusz

ROBERT STOLZ slágerzenés vígjátékában

Holnaptól

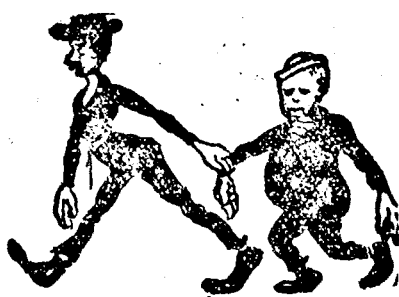
Jegyelővétel már ma

Ma, visszavonhatatlanul utolsójára

Po'a Negri oszodasz'p filmje

MOSZKVA—SANGHAI

Bünt követ el, ha nem nézi meg.



Jan. 31. Nővédelmi hivatal tea-délutánja táncsal és tombolával az Iparos-Otthonban.

Lelki sebészet

Irta: RAFFY ADÁM

Alig pár esztendeje, hogy Steinach és Voronoff meglepte a világot a megfiatalításnak azóta is szóbeszéd tárgyát képező műtéteivel. Közvetlenül a világháború után millió és millió elpusztult ifjú életnek szinte tudatalatti pótlási ösztöne kergette a fantáziát az élet meghosszabbításának és az örök ifjuságnak egyébként ösrégi vágyához. Ugy látszott, hogy a nagy kataklizma után új életre lendül a megokosodott és belátóvá vált emberiség; új életre, amelyben érdemes fiatalnak, erősnek, vigkedvűnek, bizakodónak és tettekésznek lenni. Sajátságos, de már a megfiatalítás lehetőségének pusztá híre ifjúvá varázsolta sok embert. S még ifjabbá varázsolta őket a stabilitás, a béke, a prosperitás reménye. Soha annyi öreg ifju, vagy ifju öreg nem hemzsegett a földön, mint közvetlenül a nagy összeomlásokat követő időben Kávéházak asztalai körül, bárók bakjain, lokálok parkettjein bakfisokká álcázott nagymamák és den-dikké borotvált ki-a-legény-a-gáton nagypapák kámitottak hennünket, öreg ifjakat. Majommirigy állata és örök szerelem lehetősége uszott a levegőben. A tudomány jóvátette a teremtés mulasztásait; oritis sicut Deus! — jósolta meg az ősi tagadás. Olyanok lettek, mint az Isten! — és a konjunktúra embere elpusztíthatatlan istennek hitte magát a görök lábain, devizák árilyamain és pezsgős palackok sztaniolján tétován és szédülten imbolygó villanyfényben.

Az istenek azonban lassanként meg szoktak halni. Alkonyat borul rájuk, akár Babylonia hiüvös, sötét és zárt csarnokaiban, akár az Olympos ragyogó, napfényes csucsán ülnek. A mi ifjúvá maszkírozott agastyánjaink is elpusztultak minden isteni allürjeik ellenére. A sebész kése nem pótolta a nagy misztikumot, amely pedig olyan egyszerű lehet a valódi istenek számára. A béke boldogsága sem tért vissza többé, sem a biztos nyugalom, a megállapodottság építő érzése. Általában csaltak az érzések, gonoszul és pajkosan, amint ezt már nyilván évezredek, vagy évmilliók óta teszik. Maga a jó Voronoff is megöregedett, majommirigyben bessz van, — a kutyának sem kell. És mivel az érzés csalt, visszatért az értelem áhítózása és az élet titkos mechanizmusa a sebész kését az agy felé irányította.

Nap-nap után újabb és újabb szenzációt hoz a koponya és az agy sebészetének haladása. Voronoff és Steinach nevét kiszorította Cushing és Olivecrona. Anatómiai tervek formalin-szagában szállongó terminus technikuskok művelt rómi-pártik szokincsét gazdagítják. Agydaganat, agykéreg, hipofízis, idegcentrum, — mindennapos szavakká váltak és agysebészeink úgy emelik fel a koponya műtűrészt csontját, hogy beletekintsenek a gőzölögő és titokzatos masszába, mint a gondos háziasszony a fazék fedelét az illatos leves párájában.

A sok agyműtét folytán újabb arra is rájött, nek, hogy a központi idegrendszerben végzett beavatkozások gyakran megváltoztatják az operált agy egész karakterét. Ha például az agy homloki lebenyét eltávolítják, a morózus, komor, rosszhiszemű és ingerlékeny betegből vidám, sőt tulvidám jó-gyerek válik. Meggyőződésem, hogy a vidám, könnyelmű és nemtörődöm embert ugyancsak agysebészeti uton komoiy, megbízható és megfontolt egyénné lehet változtatni, csak rá kell bukkanni a lelkiismeret és felelősségérzés agycentrumára. A lehetőségek azután e szálon elindulva végtelen perspektívát nyújtanak. Egyetlen rövid műtéttel adakozóvá tehető a rideg kizsákmányoló, szelid kertészszé a bombagyártó anarchista, gyermeklágak propagálójává a militarista demagóg, becsületessé a tolvaj, geniusszá az ostoba, szárnyaló gondolatokat világgá röpitő vátezzsé a csizmatisztító tisztiszolga.

Végre rájöttünk, mi a baj: — az agyban van a hiba. Nem kétséges egy pillanatig sem, hogy e hibának korrigálásától függ az emberiség boldogsága. A sebész kése az agyműtétek révén nemcsak az egyént, hanem egész társadalmat boldoggá teheti, megfélelő személynél végzett operáció révén. Szép, megváltó foglalkozás ez és lukrajiv munka, mert hiszen dolga mindig bőven akad. Nemcsak

Zsidó telepeket létesít Franciaország a gyarmatain

Elsősorban Madagaszkár szigetere gondolnak a tervezők

PÁRISBÓL jelentik: A francia kormány tervbe vette, hogy Franciaország gyarmatain zsidó telepeket létesít. Montel gyarmatiügyi miniszter, aki már régen szorgalmazza a francia gyarmatok benépesítését, megbizta miniszteriumának négy osztályvezetőjét, hogy tanulmányozzák a zsidók letelepítésének kérdését. A miniszter egyes gyarmatok kormányaihoz

már kérdést is intézett ebben a tárgyban és legutóbb az egyik gyarmati kormányzótól kedvező választ kapott. Az első helyen Madagaszkár jönne számításba. A legközelebbi minisztertanács ülésén már részletes tárgyalásra kerül ez a terv és valószínűleg külön tanulmányi bizottságot küldenek majd ki a zsidó telepítések előfeltételeinek megállapítása céljából.

Felkészülnek a pártok a községi választásokra

A belügyminiszter felvilágosításai a választói névjegyzékek kiegészítéséről

Bucuresti-ből jelentik: Iuca belügyminiszter ma felvilágosításokkal szolgált a választói listákba való felvételt illetően. A választási névsorokat az új közigazgatási törvény alapján állítják össze és a törvény értelmében csak azok választhatnak, akiket az elmúlt év folyamán, január elsejéig vettek fel a névsorba. A választói névsornak teljes egészében való kifüggesztésétől eltekintenek, már ami a névsor teljes terjedelmét illeti, mert a törvény értelmében, akit egy ízben felvettek a listába, az állandó szavazati jogot nyert. Ha pedig egy állampolgár megállapítja, hogy ki-

maradt a választói névsorból, a törvény értelmében jogorvoslatot kérhet. A választói listákba való felvételt csakis a választási kampány idejére függesztik fel.

Kedden reggel a nemzeti-parasztpárt központi irodájában megbeszélés volt, amelyen többek között résztvett Mihalache, Ghelmegeanu, Rujinschi tábornok és Armand Călinescu. Ez alkalommal részletesen megvitaták a közigazgatási választásokra beindítandó propagandát. Ugyancsak délelőtt a liberális párt vezetői is megbeszélést folytattak a közigazgatási választásokkal kapcsolatban.

A német katonai attasé nem vesz részt a csehszlovák repülőterek megtekintésében

Londoni és berlini vélemény a kormány meghívásáról

Párisból jelentik: A Havas-iroda londoni tudósítója a csehszlovák repülőterek angol meglátogatásáról a következőket írja: Brit kormánykörökben arra figyelmeztetnek, hogy a prágai angol követség katonai attaséjának látogatása a csehszlovák repülőtereken nem annyit jelent, mintha London a legkisebb mértékben is kételkedne abban, hogy a német sajtó által kolportált hírek valótlanok. Éppen ellenkezőleg, a meghívás elfogadása nagyobb nyomtatékot kíván adni a már közzétett cáfoltnak. Ugyanakkor arról értesülnek angol körökben, hogy a németek a csehszlovák kormány meghívását még eddig nem fogadták el.

A Berliner Börsenzeitung, amely köztudomás szerint a külügyminiszteriumhoz közel álló organum, „A csehszlovák köztársaság repülőterei” című cikkben foglalkozik a Vercerni Ceské Slovo jelentésével, amely szerint a német katonai attasé nem fogadta el a csehszlovák kormány meghívását. A csehszlovák kormány ugyanis az angol katonai attasét is meghívta, hogy személyesen győződjék meg arról, hogy a csehszlovák köztársaságban nincsenek szovjetorszagi repülőterek. A csehszlovák kormány ezzel szemlével az a célja, hogy megcáfolja azt a német állítást, amely szerint Moszkva rendelkezésére állanak a csehszlovák köztársaság repülőterei.

Ellentétben ezzel a csehszlovák forrásból származó jelentéssel, írja a berlini lap, a német katonai attasé nem utasította vissza a meghívást, csupán kijelentette, hogy kézen-

fekvő okokból egyelőre kénytelen lemondani arról, hogy a meghívásnak eleget tegyen. Mindenki előtt nyilvánvaló, aki az ilyen természetű dolgokat ismeri, hogy az ilyen hivatalos és egészen biztosan jól előkészített látogatások nem azt mutatják meg, amit mutatniok kellene és hogy ilyen módon a tényleges helyzetet nem lehet felderíteni.

Új spanyol követ érkezett Bucuresti-be

Bucuresti-ből jelentik: Néhány nappal ezelőtt a fővárosba érkezett Don Manuel Lopez Rey volt madridi rendőrprefektus, akit a valenciai kormány bucuresti-i követnek nevezett ki Praty Soutzo helyébe, aki a nemzetiek pártján állott. Rey valószínűleg külön épületet bérel a követség számára, mert Soutzo nem adja át a követség eddigi helyiségeit.

Manuel Lopez Roy, Spanyolország új romániai meghatalmazottja, a Santa Cruz de Tenerife (Kanári-szigetek) egyetemén a büntetőjog tanára, volt madridi vizsgálóbíró, aki egy ideig a spanyol rendőrség legfőbb parancsnoka volt, majd hosszabb időn keresztül a spanyolországi börtönügyek élén állott. Az elmúlt esztendő októberében a valenciai kormány a prágai spanyol követség első titkárává nevezte ki.

zese. Remélem, hogy a törvény fogja majd kötelezővé tenni ezt, mint némely helyen a sterilizálást és egy jobb jövő reményében üdvözlöm a paragrafust.

Jön!

Jön!

Jön!

Zukor Adolf jubiláris filmje: **Pezsgőkirálynő.**

Filmoperett. Főszereplői: **GLADYS SWARTHOUT és FRED MAC MURRAY.** STRAUSS-muzsika!

MI AZ IGAZSÁG

Achmed Zogu és Mikes Hanna szerelmi regényében?

Mikes Arminné: „A forgalomba került hírek e pillanatban még alaptalanok” — **Mikes Armin:** „A leányom eljegyzésével kapcsolatos hírek minden alapot nélkülöznek”

Egész Transilvania, de különösképpen Treiscaune-megye társadalmát mindinkább növekvő izgalomban tartja Mikes Hanna regényes eljegyzésének híre. Ezt az izgalmat még csak fokozzák azok a most kipattant hírek, melyek szerint a Mikes-család több megyebeli bizalmas barátja, — akárcsak T. mures-völgyi hölgy — értesítést kapott az ezidőszent Sziiliában tartózkodó Hannától s ezek az értesítések állítólag megerősítették a mind-ezideig hivatalosan meg nem erősített híreket,

hogy a szép transilvania-i fiatal leány karácsonyra Olaszországban jegybe lépett Achmed Zogu albán királlyal.

A megyében lábrakapott hírek forrása után kutatva, próbáltunk olyan adatokat feltárni, melyek közelebb vihetnek a való tények megállapításához, pontosabban: minden kételyt eloszlató feleletet adnak arra, hogy tényleg megtörtént-e a királyi eljegyzés?...

Egy leány, aki urahodásra termelt

A családhoz közelállók közül Mikes Hanna egykori magánoktatóját, aki a fiatal leányt elemi- és középiskolai tanulmányai- ban irányította, kerestük fel Bretcu községben. A rokonszenves tanítónő a legnagyobb szeretet hangján nyilatkozott volt tanítványáról és sok érdekes adatot szolgáltatott a királyné-jelölt transilvania-i hölgyről.

— A fejedelmi megjelenésű, nagy műveltségű és végtelenül melegszívű, megnyerő modoru Mikes Hannáról elmondható, hogy egy leendő királyné minden előnyös adottságát egyesíti magában. Aki csak ismeri, a legnagyobb örömmel fogadta a királyi eljegyzés hí- réit, mert a hölgy adottságait tekintetbe véve — úgy érzem, — nem is tulságosan meglepő... Hogy a megyebeli székelység véleményének hangot adjak, azt a közzsájon forgó megállapítást idézem, hogy „Zogu király minden tekintetben előnyösen választott... mert jól jár Mikes Hannával...” Mikes Hanna az egész megyében áldásos társadalmi munkájáról és jótékonyágáról ismert, közbecsült alakja Treiscaune társadalmának s ezt a szellemet édesanyja, Mikes Arminné csepegtette bele, aki azt mondhatni, egyszerű polgárleányok módján nevelte leányát s már kora gyermekkorától belevonta a háztartási és gazdasági munkákba.

A község fiatalsága sorában gyakran lát- ták mezei munkában, vagy testfejlesztő sportolás közben, népiünnepélyeken és ka- lakás háziipari munkában.

Minden társadalmi és jótékonyági mozgalom- ban vezetőserepet vitt édesanyjával; kézi-

Cantacuzino Alexandru is megsérült a spanyol fronton

Bucuresti-ből jelentik: Cantacuzino Alex- andrina asszony tegnap telefonértesítést ka- pott Párisból, hogy fia, Alexandru Cantacu- zino a spanyol harctéren súlyosan megsebe- sült és kórházba szállították. Corneliu Cod- reanu táviratozott a toledói katonai parancs- noksághoz és felvilágosítást kért a nemzeti hadseregben szolgáló román önkéntesek sor- sáról.

SELECT 5. 7¹/₄ és 9¹/₄ órákor
Stuart Mária.

KATHERINE HE. BURN és FREDRIC MARCH
világslágere.

munka tanfolyamokat szerveztek az udvarban s többek között a megye területéről kipusztult ősi székely népviselet ujrafelvétele, mind szé- lesebb körben való népszerűsítése is áldásos munkájuknak köszönhető. Mikes Hanna nő- vérével együtt, szívesen hordta a szép szé- kely viseletet s minden nyilvános alkalommal abban mutatkozott. A népviselet tervezetét a falubeliek ök maguk készítették el, épp- ugy, mint az első ruhamintákat, melyek aztán hamarosan népszerűvé váltak.

Mikes Hanna közel másfél éve nem tar- tózkodik már Transilvania-ban. Budapesten, Londonban és Olaszországban töltötte ezt az időt rokonai és ismerősei körében. Zogu albán királlyal való megismerkedésének történetét több beavatott forrás közléseiből vett részle- tek alapján így állíthatnók össze:

Mikes Hanna december első hetében Olasz- országba utazott Villáni Frigyes quirin- náli magyar követ családjának meghívására s egy diplomáciai teaestélyen ismerkedett

Mikes Arminné áruló sorai

A Bretcu-i r. kath. tanítónő, — aki mint említettük, Mikes Hanna első nevelője volt 1919. és 1924. között — az eljegyzés hírének kipattanásakor szerencsekívánó sorokkal ke- reste fel Mikes Hanna édesanyját, Mikes Arminné, aki idősebb leányának látogatására a Grác melletti Steinbe utazott, a karácso- nyi ünnepek előtt. Mikes Arminné le- velező lapon felelt a gratulációra s többek kö- zött ezeket írta:

A forgalomba került hírek e pillanatban még alaptalanok s így a gratuláció is...

Ezek a sorok tehát azt közlik a bonyodal- mas ügy egyik legilletékesebbjének tollából, hogy bár az eljegyzés hivatalosan nem történt meg, hamarosan létrejöhet...

s így a forgalomba került híreknek igen komoly alapja van.

Ezzel szemben áll Mikes Armin nem- leges válasza, akit Budapestről való vissza- érkezése napján Zabola-n kerestünk meg s aki röviden csak ennyit mondott érdeklődő mun- katársunknak:

MACSEK:

„A Sztojadinoviccsal folytatott tárgyalások nem mozdították elő a horvát—jugoszláv közeledést” Korosec szerint maga a találkozás ténye is komoly lépés a béke felé

Belgrádból jelentik: Sztojadinoviccs jugo- szláv miniszterelnök és Macsek, a jugoszlá- viai horvátok vezére közötti tárgyalásokról különböző hírek kerültek forgalomba. A „Daily Telegraph” jugoszláviai levelezője nyilatkoza- tot kapott magától Macsektől. A horvát vezér hangoztatta, hogy a ta álközás semmivel sem mozdította elő a kormány és a horvát párt közeledését.

— Határozottan közöltem a miniszter- einök urral — mondotta Macsek — hogy nem lehet megegyezés közöttünk szabadon válas- tandó alkotmányozó nemzetgyűlés nélkül. A miniszterelnök azt hiszi, hogy pusztá csillapító eszközök segítenek. Ennélfogva minden marad a régiben.

Ezzel az értesítéssel ellentétben áll Koro- sec jugoszláv belügyminiszternek vasárnap Laibachban a radikális-párt értekezletén tett nyilatkozata. Korosec szerint Sztojadinoviccs és Macsek találkozására komoly lépést jelent a bé- kes jövő felé. A jugoszláv kormány min-

meg Albánia királyával,

kinek társaságában aztán mind gyakrabban látták a szép transilvania-i kisasszonyt. Az első hírek már ekkor forgalomba kerültek arról, hogy Zogu király komoly vonzalmat érez Mikes Hanna iránt s ezt még csak me- gerősítette az a tény, hogy az albán ural- kodó meghívta magához Tiranába Hannát és társaságát. Az albániai kiránduláson Villáni követtel és a római diplomáciai élet né- hány ismert tagjával vett részt Mikes Hanna s állítólag

ekkor kérte meg kezét az albán király.

Mikes Hanna válasza nem lehetett kétséges, ám a fiatal pár közt létrejött megegyezés hí- réit a legnagyobb titoktartással kezelte a sajtó az érdekeltek határozott kívánságára. Mikes Hanna néhány levelet is irt transilvania-i ba- rátnőinek és ismerőseinek, ám ezekben érdem- leges adatokat nem közöl eljegyzésére vonat- kozólag, csupán annyit ír: „ha majd az egé- szen közeli jövőben feltűnésteltető híreket hal- lotok velem kapcsolatban, — ne lepődjétek meg.” Mikes Hanna karácsonykor visszautaz- zott Budapestre s ott édesanyjával s családjá- ra több más tagjával találkozott. Mindebből arra lehetett következtetni, hogy az eljegyzésről for- galomba került híreknek komoly alapja van. Párnapos pesti tartózkodás után Mikes Hanna visszautazott Olaszországba s eddig meg nem erősített hírek szerint, Szicilia szigetén ismét- telten találkozott Achmed Zogu albán ki- rályal.

— A leányom eljegyzésével kapcsolatban forgalomba került hírek minden komoly alapot nélkülöznek. A világsajtó a legközelebbi na- pokban meg is fogja cáfolni azokat, ha már eddig meg nem cáfolta...

HAMISITHATATLAN

uj magyar utleveleket adnak ki

Budapestről jelentik: A belügyminisz- teriumban hónapokig tartó tanácskozások után el- határozták, hogy a magyar utleveleket január közepétől új utlevelekre cserélik ki. A régi barna utlevelek helyett zöld, keménykötésű utlevél könyvecskéket állítanak ki, amelyeknek lapjait különleges vegyi uton előállított papírból készítik és az utleveleken egészen külön vegyi ténával ír- ják be a tulajdonos személyi adatait. Ennek az új utlevélnek az lesz az előnye, hogy a különleges papír és téná miatt lehetetlenné válik a hamisítá- sa, mert ha bármilyen más ténával írják lapjaira, a papír elszíneződik és ez világosan mutatja, hogy hamisítás történt.

den függőben levő kérdést rendezni akar, de ez természetesen nem történhetik meg márl- hólnapra. A jugoszláv-horvát kibékülés nem je- lenti a jelenlegi kormány távozását. A Stoja- dinoviccs-kormány még néhány évig uralmon marad. Egyelőre nem is lehet olyan párt- kombináció, amely a jelenlegi kormányt fel- válthatná.

A jugoszláv lapok álta ában kiemelik, hogy bár a találkozásról még semmi sem szí- várgott ki, maga a megbeszélés ténye is ked- vező jel és bizonyítéka annak, hogy a po'iti- kai szenvedélyek hullámainak elcsendesedésé- vel békés fejlődésre van kilátás a jugoszláv belpolitikai életben.

CENTRAL 5. 7¹/₄, 9¹/₄ órákor
Utolsójára!
Piccolino.
Fred Astaire Gnger Rogers

HIREK

JUBILEUM,

felköszönő nélkül

Irta: LÁSZLÓ ALADÁR

Ha valaki vagy valami százéves lesz, lelkesült szavakkal illik felköszönteni. Ha a centenárius hőse, halhatatlan költő, méltatják munkásságát, felrisszítik életének emlékét, szerelmét és szenvedéseit, a száz év távlatában lemérik működését és jelentőségét. Belátjuk, valóban nehéz hozsannázni annak a jubilánsnak, aki most üli századik születésnapját, mert már a neve is ijesztő és félelmetes. Az ünnepelt neve: — Revolver. Bajos felköszönteni a revolvért, amit száz évvel ezelőtt az a bizonyos Samuel Colt nevű fiatal amerikai matróz talált fel és adott — az emberiség kezébe.

Százesztendeje annak, hogy Texasba szállították az első revolvereket, száz éve, hogy először dördült el az új fegyver... Most „ünnepezzük” a centenáriumát annak a napnak, amikor a revolver először ölt embert. Vajjon, ki volt az, aki az első revolver-golyót a mellébe kapta? Aki egy röpké pillanatilag csodákozva, megmerevedett szemmel nézett támadójára, azután arccal előrebukott és másodpercek alatt csendes ember lett — az új találmány jóvoltából? Ki volt az első ember, aki megnyitotta a hosszú sort? S ki volt az, aki először „hasznosította” az új találmányt, akinek kezében először dördült el a haláltörő praktikus szerszám?

Mindössze százéves a revolver és minő mult áll máris mögötte. Harcos katonák, szerencsét hajszoló aranyásók, új hazát kereső fehér emberek, az új leple alatt rosszra készülő gyilkosok, pénzre áhító bankrablók, királyok és nagyurak életére törő kótyagos merénylők, élettől bucsuzó szerelmesek, a gyalázat elől menekülő sikkasztók, férfiak, nők, fiatalok és öregek, akik az elmúlt száz év alatt a revolvért magukra vagy másokra fogták, véres emlékekkel körül leugrik ezt a kéziratpapírost és tetemeikkel ráneheznek a tollra, s — hiába — nem engedik, hogy a százéves születésnapját ünnepelő találmányt jelentőségének és évszázados múltjának megfelelő tisztelettel felköszöntsük.

— **AZ INSTITUTUL METEOROLOGIC CENTRAL, BUCUREȘTI** jelenti: A hőmérséklet lassú emelkedése, az ország keleti és déli részében havazás várható. Az elmúlt éjjel a legnagyobb hideg Câmpolungban volt, ahol —23 fokot mutatott a hőmérő.

— **UJ NÉPSZÁMLÁLÁS KÉSZÜL.** București-ből jelenti: Az igazságügyminisztériumban most készítik elő az új népszámlálást. Erre azonban csak az állampolgársági listák után kerül sor, mert csak akkor lehet véglegesen megállapítani, hány állampolgára van az országnak.

— **Kegyelmi kérvénnyel** folyamodik az igazságügyminiszterhez 2100 súlyosan megbírságot háztulajdonos. Oradea-ról jelenti: Pár nappal ezelőtt megirtuk, hogy az oradea-i pénzügyigazgatóság 2100 háztulajdonost súlyosan megbírságot, mert december 31-ig nem jelentették be lakóikat. A megbírságot háztulajdonosok fellebbezést nyújtottak be a törvényszékhez, egyben kegyelmi kérvényt szerkesztettek az igazságügyminiszterhez. Ebben új törvény megszavazását és a kirótt bírságoknak kegyelmi úton való elengedését kérik a kormánytól. Ezt a kérvényt valamennyi megbírságot háztulajdonos aláírta és elhatározta, hogy küldetés útján adják át Djuvara igazságügyminiszternek. A kérvény sorsa iránt érthető érdeklődés nyilvánul meg az érdekelt háztulajdonosok körében.

— **Uj jelvény, tartalékos tisztek részére.** București-ből jelenti: II. Carol király a tényleges szolgálatból nyugdíjba és rendelkezési állományba vonult katonatisztek számára jelvény viselését engedélyezte. Az ezüstből készült jelvényen aranyozott sas domborművé képe látható és a zománcból készült országcímér.

— **Inspektorok látogatása az arad-i rendőrségen.** Ma délelőtt két kerületi inspektor látogatta meg az arad-i rendőrséget. Sava Cornel és Popescu kerületi inspektorok, akik a timișoara-i kerületi inspektorátuson nyertek beosztást, ma délelőtt Arad-on jártak. Végiglátogatták a rendőrség valamennyi bivatalt. Utjuk alkalmával Filimon szigurancfőnök kísérte őket és az inspektorok mindent a legnagyobb rendben találtak, távozásuk előtt lancu Traian rendőrkvesztornak megelégedésüket fejezték ki a látottak felett. Különösen a bünyűgyi nyilvántartó nyerte meg tetszésüket, amelynek felállítására és a legmodernebb rendszerrel való irányítása, mint köztudomásu, lancu Traian rendőrkvesztornak érdeme.

— **Eltemették Magyar-Manheimer Gusztávot.** Budapestről jelenti: Magyar-Manheimer Gusztáv, a magyar festők nesztora és a magyar képzőművészet egyik büszkesége, 77 éves korában elhunyt. Magyar-Manheimer Gusztáv még aggkorában is állandóan dolgozott és műtermében most is van néhány jellegzetes Magyar-Manheimer-kép, amelyek rendszerint szelid, vidám tájakat ábrázoltak. A magyar festészet nagy halottját kedden helyezték örök nyugalomra impozáns részvétmegnyilvánulás mellett. A temetésen a Szinyei Merse-társaság és a Munkácsy-Céh bucsúztatták Magyar-Manheimer Gusztávot.

— **Letartóztatták Bucharint.** Varsóból jelenti: Az a hír terjedt el, hogy Bucharint, az „Iszvesztija” főszerkesztőjét letartóztatták. Megállapítható, hogy a Zinovjev-pör óta a lapban egyetlen cikk sem jelent meg Bucharintól, aki nem fordult meg azóta a szerkesztőségben. (Rador.)

Rehabilitálták a madárjóságot

A régi rómaiaknál az augurok a madarak röptéből következtettek a várható eseményekre. Most egy francia író rehabilitálja az augurokat, mert szerinte a madarak különböző csapásokat, főleg a súlyos járványokat ösztönösen előre megérzik. A tudós a galambokat és a verebeket figyelte meg és azt állítja, hogy ezek a madarak nagyobb járványok előtt feltűnő nyugtalanságot árulnak el. A madarak megfigyeléséből például szerinte csaknem biztosan lehet következtetni a nátház-járvány küszöbön álló kitörésére. A francia tudós szerint a halak is éppen ilyen érzékenyek. Állítólag az Adria-tengeren megfigyelték, hogy a halak közt mindig valóságos tömegpánik tört ki, valahányszor a partvidéken koleraesetek fordultak elő.

— **Bomba- és gázmentes pince nélkül nem adnak ki építési engedélyt** București-ben. București-ből jelenti: A „Capitala” jelentése szerint a főváros elkészítette új építési szabályrendeletét, melynek egyik legérdekesebb pontja az, hogy nem adnak ki új ház építésére engedélyt, ha nem szerepel a tervrajzban a bomba- és gázmentes pince. A pincék falának acéllemezekből kell állania és enélkül új ház a fővárosban a jövőben nem épülhet.

— **Halálraégett az apa és anyja — árva maradt hat összeégett-gyermek.** Ploesti-ből jelenti: A város közelében levő Stresnic községben borzalmas robbanás történt. Panait Stefan községbeli lakos házában benzinnel mosták a ruhákat és a benzín-gázok felrobbantak. Ugy Panait, mint felesége belehaltak sérüléseikbe, hat gyermekük pedig súlyos égési sebeket szenvedtek. Ha fel is gyógyulnak, nyomorékok maradnak és egyben — árvák is, minden támasz nélkül. A legkisebb gyermek — hat hónapos csecsemő.

— **A nyugdíjpénztár hatáskörébe helyezik az ardeal-i lelkészeket is.** București-ből jelenti: A Curenul jelentése szerint az ardeal-i lelkészeket a nyugdíjpénztár hatáskörébe helyezik. Iamandi miniszter e célból megbízta egyik miniszteriumi osztályfőnökét, tanulmányozza a kérdést a nyugdíjpénztár igazgatóságával együtt, mert az ardeal-i lelkészek eddigi nyugdíjazási rendszerét megszünteti.

Itt a sí-hó!



— **Te jó Isten, most mit csináljak...?** Visszafordulni nem merek, ugrani nem örültem meg, tesiklani még nem tudok és csak holnap fog megtanítani a sí-tanárr, hogy miként kell lecsatolni ezeket az átkozott sí-talpakat...!

TÖRJE A FEJÉT!

20.) Társascég

Két üzlettársnak nagy pénzüsszég kellett egy üzlet lebonyolításáig megőrizni. Egyik sem bizonyítottan a másikban, ezért a pénzt lezárt borítékban egy ügyvédhez vitték s megállapodtak vele, hogy a pénzt csak akkor szabad kiszolgáltatni, ha mind a ketten együtt jelentkeznek érte.

Másnap délután az egyik társ ilhögve állított be az ügyvédhez azzal, hogy társa a szomszéd városba utazott, ott telefonon nem érhető el, neki viszont most módjában állana az üzletet rendkívül előnyös feltételek között megkötni, tehát adja ki neki a pénzt.

Az ügyvéd hitt az igazított embernek, kiadta neki a pénzt, amellyel az megszökött Amerikába. Amint a másik társ megtudta a dolgot, követelte az ügyvédtől a pénzt. De az ügyvéd azt válaszolta neki, hogy — — — — —

Mi volt a ravasz ügyvéd ügyes válasza?

Megjelte az Arad-i Közlöny január 25-iki számában.

???

„Törje a fejét”-feladványaink MEGFEJTÉSEI:

17.) **LAKOK ELŐNYBEN:** Az első emeletre a sánta megy, mert az elsőre nem szokott más menni. A ködmönös kispazda a negyedikre az ügyvédhez. A felkötött arcu a fogorvoshoz. Tehát a főorvos a II. emeleten megy.

— **Az arad-i gyalogezred házi bálja.** Az arad-i gyalogos háziezred e hó 23-án este rendezte meg tradicionális sikerű bálja a vári kaszinóban. A háziezred bálja már esztendő óta egyike a legelőkelőbb táncmulatságoknak, amelyen Arad társadalmának színe-java jelenik meg. Természetesen az idén is felfokozott érdeklődés nyilvánul meg a háziezred bálja iránt, amelyet nagyszámu rendezőbizottság készít elő. A bál rendezői egyébként arról is gondoskodtak, hogy a vendégek számára megfelelő számú kocsit álljon rendelkezésre a báli helyiségnél egész éjszaka.

— **Magas vérnyomásnál és vérkeringési zavarnál** reggel éhgyomorra egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűviz nagyon jól tesz, mert a beleket minden megerőltetés nélkül csakhamar kiüríti, az anyagcserét biztosan felrisszítja és igen kellemes közérzetet teremt. Az orvosok ajánlják.

— **Juniusban dől el az új boxvilágbajnokság sorsa.** Newyorkból jelenti: Joe Jacob, Max Schmeling menedzsere kijelentette, hogy a világbajnoki címért junius 3-án mérkőzik Braddockkal a long-izlandi Garden Bowlban. (Rador.)

— **Sonja Henle első filmje bombáuzlet volt.** A volt műkorcsolyázó világbajnoknő, a norvég Sonja Henle nagyon nehezen jutott filmszerződéshez. Hosszas küzdelem után a Twentieth Century Fox társaság alkalmazta és a „Girl in a Million” című filmben Shirley Templevel együtt fellépett. A film a közelmúltban került az amerikai mozikba és nem várt hatalmas sikert aratott. Eddig a Temple-filmek voltak azok, amelyekkel a legtöbb bevételt lehetett elérni, azonban az új film minden eddigi rekordot felülmúlt és ebben Sonja Henlel illeti az oroszlanrész.

— **A Kölcsey Életiskola mai előadója a helybeli oxigéngyár kiváló természettudományos műveltségű tisztviselője, Miskovits Ernő** a fizika regényes szenzációival fog oktatni és szórakoztatni. Mint egy Verne- vagy Jókai-regény fog hangzani mikor a fantáziás előszóval és az Iparos Kulturház színpadára helyezett asztal mellett végzett mutatós kísérettel meg fogja ismertetni hallgatóit a levegővel olyan állapotban, ahogy mindennapi életünkben nem ismerjük: cseppfolyósan és szilárdan, amilyen a folyó víz és a szilárd jég. Amíg a kutató tudomány fejlődésében eljutott odáig, hogy minden ismert földi anyag lehet gáznemű, folyékony és szilárd, sok új állomással szaporodott az ismeretek útja. Miskovits Ernő ma este hat óra után az Iparos Kulturházban ezekről a tudományos állomásokról néhány izgalmas részletet fog elmondani és bemutatni. Ezek a tudományos felfedezések a gyakorlati élettel főleg ipari vonatkozásban sokféle hasznos kapcsolatban vannak. Az előadás mindenkinek ingyenes.

— ZÜRICH I ZARLAT. Páris 20.34, London 21.39, Newyork 435 és öt nyolcad, Milánó 22.92 és fél, Berlin 175.15, Prága 15.20, Varsó 82.15, Belgrád 10.00, Bucuresti 3.25.

— BUCURESTI-I HIVATALOS ÁRFOLYA. MOK. (Az alábbi számok a Banca Nationala eladási árfolyamait tüntetik fel. Zárójelben az árfolyamokat a 38 százalékos felár hozzájárulásával közöljük.) Francia frank 4.75 (6.55), angol font 503.50 (694.83), dollár 102.50 (141.45), líra 5.35 (7.38), holland forint 55.75 (76.94), német márka 37.50 (vásárlási árfolyam), csekkorona 3.55 (4.90), zloty 19.25 (26.56), dinár 3.05, pengő 27.50, osztrák schilling 27.50, svájci frank 23.35 (32.22).

— BUCURESTI-I MAGANÁRFOLYAMOK. Francia frank 8.55—8.65, angol font 900—910, dollár 181—184, holland forint 101—103, német márka 39—41, csekkorona 5.90—6.00, zloty 30—31, pengő 32—33, osztrák schilling 33.50—34.50, dinár 3.70—3.80, svájci frank 40—42.

— Az új román-olasz kereskedelmi szerződés aláírás előtt. Bucuresti-ből jelentik: A napokban írják alá az új román-olasz kereskedelmi szerződést. Az egyezményt, amely évi 300 millió líras árucserkeretet állapít meg, 1:1 arányban kötötték meg. Románia gabonát, petrolumot és fát szállít az egyezmény értelmében Olaszországba és ennek fejében elektromos gépeket és olasz textilárúkat, elsősorban műselymet kapunk. Román gazdasági körökben az új szerződést erősen bírálják, mert a nagymennyiségű műselyem ilyen módon való behozatalát fölöslegesnek tartják.

— Megszűnt az eljárás Bethlen György dr. pártelnök ellen. Cluj-ról jelentik: A cluj-i törvényszék most tárgyalta Bethlen Györgynek, a cluj-i Magyar Párt elnökének kétféle államiellenes izgatás ügyét. Bethlen 1933. novemberében, az általános választások idején beszédet tartott, amely miatt az ügyesség eljárását indított el. Ugyanakkor eljárás indult a Magyar Párt elnöki tanácsi üléséről szóló hivatalos jelentés miatt is. Bethlen pártelnök a jelentésért is felelősséget vállalt és így egyszerre két ügy miatt került bíróság elé. A törvényszék megállapította, hogy a vádiratban megállapított bűncselekmény amnesztia alá esik és ezért az eljárást az ügyben megszüntette.

— Az ipari szakvizsgák ügye. Az új ipartörvény értelmében tudvalevőleg mindazok, akik segédek vagy mesterek lesznek, előzetesen ipari vizsgát kell tengeren. A vizsga bizottság előtt történik és ezeknek a bizottságoknak tagjait — amint azt már annak idején jelentettük — a miniszterium már kinevezte. Tekintettel arra, hogy a szakvizsgák a közeljövőben megkezdődnek, a Munkakamara vezetősége most felhívást intézett az egyes bizottságok elnökeihez, hogy hívják össze a bizottságokat megalakulása végett és igazolják a tagok mandátumát. Az elnökön kívül a bizottságnak egy-egy munkaadó és alkalmazott tagja van, valamint két helyettes. A bizottságok rövidesen megtartják alakuló üléseit.

— Raffy Ádám a Wizo törvényszéke előtt. Kedd délután érdekes irodalmi vita volt a Wizo helyiségében. Dr. Goldschmidt Lipótné, Hönigsberg Márionné, dr. Köves Lászlóné és Weiszberger Gusztávné irodalmi törvényszéket tartottak Raffy Ádám „Máglya” című nemrégiben megjelent, nagysikerű könyve felett. A művet Hönigsberg Mártonné ismertette, míg dr. Köves Lászlóné töltötte be a vádló és dr. Goldschmidt Lipótné a védő szerepét. Az elnöki tisztet Weiszberger Gusztávné látta el. Az irodalmi törvényszéket nagyszámu érdeklődő közönség hallgatta végig és a Wizo ezuttal jelentős irodalmi sikert könyvelhet el.

— Nagyszabású fuzió a belföldi petroleumiparban. Bucuresti-ből jelentik: Az ország egyik legnagyobb petroleumtermelő vállalata, a „Concordia” rendkívüli közgyűlést hívott egybe, hogy alaptőkéjét 217 millióról 867 millió leire emelje. Az új részvényeket az Electrica A. G. részvényesei 1:1 arányban kapták meg. Az Electrica ugyanis, amely az ország egyik legnagyobb áramszolgáltatója volt, most fuzionált a Concordiával.

— Az arad-városi tisztviselők városligeti légpályáján január 24-ikén, vasárnap délután fél öt órai kezdettel korcsolyázó-versenyt rendeznek, melyen az egyes teljesítményeket szakértő zsűri bírálja el. A verseny keretében egyéni versenyt rendeznek felnőtt férfiak és hölgyek, fiatal leányok és fiúk, valamint kezdők részére. Ezenkívül páros versenyek is lesznek. Összesen 19 díjat osztanak ki a verseny során. A versenyt a szabályok szigorú betartásával bonyolítják le és úgy a hiba-, mint a siker-pontokat jegyzik. Este nyolc órakor az egyesület táncteremben teaestélyt rendeznek. A versenyre való beiratkozás díja személyenként 15 lei.

— MA az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ANGEL, Piața Catedrală,
OMESCU, Bulevardul Regina Maria
KESZTENBAUM, Str. Ghiza Birta.

— Tűz a törvényszék épületében. Ma este tüzet jeleztek az arad-i tűzoltóságnak a törvényszék épületéből. Hamarosan két autóval a helyszínre értek a katonai tűzoltók és megállapították, hogy a törvényszék egyik pincéjében tört ki a tűz, amelyet néhány perc alatt sikerült eloltaniok. A rögtönzött tűzvizsgálat megállapította, hogy egy eldobott cigarettavég okozta a tüzet, amelyet szerencsére még idejében észrevettek úgy, hogy nagy kár nem származott belőle. A kár jelentéktelen.

Kétezeréves titkos fegyverraktár

Az angliai Portland-tartományban a napokban őskori ásatások során érdekes leletre bukkantak: titkos fegyverraktárra. A római időből való „munició” legnagyobb részét parittyába való kövek és más hasonló „gyorstűzelő” veszélyes anyagok alkották. A boleári szigetek és a portlandi tartomány Krisztus születése idejében római uralom alatt állott és az onnan származó zsoldosok voltak a légiók legügyesebb parittyásai. Tiberius és Claudius császár alatt a mai Britannia népe ismétellen fellázadt a rómaiak ellen. Valószínűleg egy ilyen lázadás alkalmával rejtették el a fegyvereket.

— Ünnepléses gyógyszerár-megnyitás Arad-on. Ünnepléses keretek között nyitották meg és szenteltek fel kedd délelőtt a volt Szondy-gyógyszertár helyén megnyitott új gyógyszerárát, amelynek koncesszióját, mint ismeretes, dr. Dick József kapta meg. Nem érdektelen megemlíteni, hogy az új gyógyszerár fiatal tulajdonosa, dr. Dick József voltaképpen a bucuresti-i egyetem gyógyszerészeti fakultásának magántanára, még pedig az analitikai vegytan előadója. Dick József dr. a timiș-megyei Orșoara községből származik, középiskolai tanulmányait Arad-on végezte, itt is érettségizett, majd Németországban folytatta egyetemi tanulmányait. Dick dr. először bölcsészeti doktorátust szerzett és ezután fordult kedenc tárgya a vegytan felé. Képességeinek bizonyítéka, hogy az elmúlt év őszén a megüresedett gyógyszerári koncesszióért megrendezett versenyvizsgán kétszáz jelentkező gyógyszerész közül dr. Dick József lett az első. Miután Dick József dr-t hivatása Bucuresti-hez köti, a gyógyszerárát Schreiber László, ismert arad-i gyógyszerész vezeti. A gyógyszerárát Mayer Callixtus minorita lelkész szentelte föl és a felszentelés keretében magasztaló beszédet mondott. Megjelent a megnyitási ünnepségen az arad-megyei gyógyszerész-kamara képviselőjében Omescu Cornel elnök, Ficker Károly titkár és Kálmán Lajos pénztáros, ezenkívül az arad-i gyógyszerész-társadalom nagy számban képviseltette magát. Omescu Cornel a gyógyszerész-kamara nevében néhány meleg szóval üdvözölte dr. Dick Józsefet, aki meghatóttan köszönte meg az üdvözlést és a jókívánásokat. Az ünnepség végén a gyógyszerár fiatal tulajdonosa és felesége megvendégelték a jelenlévőket.

— A huszonötéves jubileumát ünneplő Gloria sportegyesület szombat, január 23-ikán rendezi meg bálját a Bulevard-kávéház termében. A bál védnökei Mocioni Antoniu királyi fővadászmester, dr. Groza Ioan megyei prefektus, Dragomirescu Hariton tábornok, dr. Coșoiu Romulus városi átmeneti bizottsági elnök és Orezeanu Romulus törvényszéki főelnök. A rendezőbizottság kitűnő zenéről, amerikai bárról gondoskodott és különböző meglepetésekkel igyekszik minél kellemesebbé tenni a vendégek szórakozását. Asztalrendelések a városháza 102. számú szobájában (telefon 689.) eszközölhetők.

Vendégiparosok figyelmébe!

A Vendégülösök és Szállodások szindikátusa ezúton is értesíti tagjait, hogy a folyó évi január hó folyamán a következő rendeleteknek kell eleget tenniük:

A nemzeti munka védelméről szóló törvény alapján kimutatások benyújtása. Folyó évi január hó 31-ig minden munkaadó köteles összes alkalmazottairól a fenti törvény által előírt kimutatásokat elkészíteni és az illetékes munkaügyi felügyelőséghez benyújtani.

Adóvallomás. Január hó 31-ig tartoznak adóvallomást beadni mindazok, akik csak ideiglenesen lettek megadóztatva és még nem lettek a patenta fixa-csoportba besorozva, valamint azok, akik a patenta fixa alá tartoznak, de három éves adófizetésük az idei évvel lejárt.

A cégtáblák repülőbélyeg-illeték leróvása. Január hó elsejével újból le kell róni a reklámtáblák és cégtáblák után járó repülőbélyeg-illetéket és pedig ugyanolyan módon, mint a múlt évben történt.

A szükséges felvilágosításokkal készségesen szolgál a szindikátus irodája.



„OLLA”
GUMMI

„OLLA” Gummi. — Orvosilag ajánlva. Huszonhat állam egészségét óvja. — Ügyeljen az „OLLA” márkára, ne fogadjon el utánzatokat.

Egy szerencsétlen vadászat

Lille északfranciaországi város erdejében sorozatos vadászszerencsétlenség történt. A vadászok egy része már a találkozóra sem tudott eljutni, mert autójuk egy uthallatban felborult és két vadász a mély vízesárokba esett. Mindketten jó úszók voltak és így megmenekültek, fegyvereik és uti elemzősijuk azonban a vízbe vesztett. A többiek vadászni kezdtek. Az egyik meghívott azonban túlmélyen merészkedett egy mocsárba, süllyedni kezdett és már-már úgy volt, hogy odavész. Az egyik vadász, aki közel állott hozzá, segítségére sietett. A már-már egészen elsüllyedő vadásznak fegyverét nyújtotta oda, hogy ennek segítségével huzhassa ki a mocsárból. Mikor azonban a mocsárban fuldokló ember a feléje nyújtott fegyvert végre elérhette, oly szerencsétlenül kapott a puskához hogy az elsült és halálosan megsebesítette azt, aki segítségére sietett. Ez sem volt elég, mert ugyanebben az időben egy másik vadász egy bokros helyen úgy sütötte el fegyverét, hogy szomszédjának az arcát egészen szétroncsolta és életveszélyesen megsebesítette azt. A szerencsétlen vadászat, ezek szerint, inkább egy népiróntkormányzati polgárháborúhoz hasonlított, mintsem olyasmihöz, amit egészséges szórakozásnak nevezhetünk.

— Két hét múlva érkezik haza a felgyógyult dr. Rácz Sándorné. Hirt adtuk annakidején arról, hogy dr. Rácz Sándor, ismert arad-i ügyvéd felesége hosszabb idő óta súlyos betegen feküdt a budapesti Siesta-szanatóriumban. Az általános rokon-szenyvek és szeretetnek örvendő arad-i uriaszony meg az elmúlt év tavaszán súlyosabb természetű műtéten esett keresztül, miután azonban állapotában nem következett be a várt javulás, aggodó férje Budapestre vitte fel, ahol a Siesta-szanatóriumban vették kezelt alá. Itt dr. Lichtenberg Sándor, a kiváló orvostudós kezelte a nagybeteg uriaszonyt, akinek állapota örvendetes módon oly mértékben javult, hogy dr. Rácz Sándorné ma már teljesen gyógyultnak tekinthető. Ez alkalommal dr. Rácz Sándor jóismerősei és hívei nagy számban keresték fel barátai jókívánságaikkal. Mint értesültünk, dr. Rácz Sándorné hosszú pesti tartózkodása után már két hét múlva érkezik haza. Az általános ismert és becsült uriaszony felgyógyulásának és hazaérkezésének híre az arad-i társaságok körében őszinte örömet és megnyugvást kellett.

— A hittani ismeretterjesztő előadások folytatása ma, szerdán este fél 8 órakor lesz a katolikus plébánia elsőemeleti konferenciatermében. (Str. Bratianu 2—4). Belépés díjtalan.

— A létért való küzdelemben reggelenként éhgyomorral egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz hathatós segítségére van a dolgozó egyének, mert ez gyorsan és rendkívül enyhe módon szabályozza a szellemi és testi munkaképességre oly igen fontos gyomor- és bélműködést. Az orvosok ajánlják.

— Societatea pensionarilor publici și particulari din Arad Str. A Mocioni No. 12. A köz- és magánalkalmazottak nyugdíjgyűlése értesíti tagjait, hogy miután a fizetési lista még nem érkezett meg, mindazok, akik az utak modernizálási alapja javára a taxát lefizették, a szabadjegyek beszerzése végett f. hó 20. és 21-én (szerdán és csütörtökön) délután nyugdíj-könyvüket és a carneteket az egyesület helyiségében annyival is inkább adják át, mert a választmány szigorú és határozott utasítása folytán a később jelentkezőket csakis saját költségükön fogja meghosszabbítani Az elnökség.

— Ellépt chisineu-cris-i cipész. Az aradi törvényszék első szekciója ma itélkezett Velici Pavel felett. Velicinél betegséggeljárulék címén tíz pár csizmát lefoglaltak, azonban a cipész ennek dacára eladta az árut. A mai tárgyaláson beismerte tettét és kijelentette, hogy kifizeti a 3700 lei kitévő hátralékát. A törvényszék ezt tudomásul vette és egy havi fogházra és kétezer lei pénzbüntetésre ítélte, de a büntetés végrehajtását felfüggesztette.

— Ötven titkos kártyaklub működött Bucuresti-ben. Bucuresti-ből jelentik: Stanescu vizsgálobíró tegnap a rendőrség segítségével 50 titkos kártyaklubban tartott vizsgálatot és számos egyént letartóztatott.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az idén nem változtatják meg az adótörvényeket

A kormány félhivatalos lapjának érdekes jelentése — Tájékoztató az adóvallomásról

Az utóbbi hetekben a bucuresti-i napilapok többször is megemlékeztek arról, hogy a pénzügyminisztérium ebben az évben is törvényjavaslatot nyújt a parlament elé az adótörvények módosítására vonatkozóan. Egyes források azt is közölték, hogy Cancicov pénzügyminiszter ki akarja bővíteni a patenta fixába tartozó ugynevezett kisadósok adókeretét, tehát az eddig 150.000 leies adóalapot 300.000 leire felelni, hogy minél több kiskereskedő és kisiparos vehesse igénybe a patenta fixa nagy előnyeit.

Most ugyanis csak azok részesülnek a patenta fixa kedvezményében, akiknek adóalapja évente ötezer lei és 150.000 lei között áll és ez az adótörvény alapján teljes három évig tart, míg ellenben a más kategóriabeli adófizetőket tudvalevőleg évenként, illetve az ingatlan tulajdonosokat öt évenként adóztatják meg.

Azt is közölték, hogy az adótörvénynek a részvénytársaságok megadóztatására vonatkozó részét megváltoztatják.

Ugy látszik azonban, hogy a pénzügyminisztériumban időközben más álláspontra helyezkedtek és lemondtak az idén az adótörvények megváltoztatásáról. Erre enged következtetni a kormány félhivatalos lapjának, a Viitorul-nak alábbi közleménye:

„A jelenlegi pénzügyi törvényhozási rendszeren semmiféle változás nem fog történni. Az elmúlt években a költségvetéssel egyidejűleg törvényjavaslatokat terjesztettek be az adók emelésére, illetve más pénzügyi rendelkezések megváltoztatására. Az idén azonban semmiféle ilyen törvénytervezetet nem készítenek.”

Pénzügyi körök véleménye szerint a kormány azért mondott le az adótörvények módosításáról, mert a jelenlegi törvények alapján is jelentékeny összeggel növekedett az adóinkasszó az előző esztendei behajtási eredménnyel szemben.

Megnehezítették az ötszázalékos adófizetési kedvezmény igénybevételét

Az egészségügyi illeték kifizetése nélkül nincs adókedvezmény

Az adóbehajtási törvény tudvalevőleg azt is tartalmazza, hogy azok, akik állami jövedelmi adójuknak negyedévre eső részét az évnegyed első felében teljesen kifizetik, 5 százalékos engedményt kapnak az államtól, más szóval 5 százalékos engedményt az adójukból. A január-február-márciusi utolsó évnegyedre járó 5 százalékos kedvezményt február 15-ig lehet igénybevenni, tehát aki jövő hó 15-ig kifizeti az utolsó évnegyedre járó adóját, az 5 százalékos takarít meg.

Az arad-i első kerületi adóhivatal főnökétől szerzett értesülésünk szerint azonban felsőbb utasítás alapján, ezt a kedvezményt most megszüktették, mert nemcsak a negyedévi állami jövedelmiadót kell kifizetni, hanem azt az egészségügyi taksát is, amelynek kivetését néhány nappal ezelőtt fejezte be a pénzügyigazgatóság. Ez az egészségügyi taksá az 1936—37. állami évre szól és mivel már csak rövid idő választ el bennünket az állami év befejezésétől, felsőbb helyen úgy intézkedtek, hogy csak azok vehetik igénybe az 5 százalékos adófizetési kedvezményt, akik az 1936—37. évre egy összegben fizetik ki egészségügyi taksájukat. Mint ismeretes, ezt az illetéket az üzletek és általában az üzleti célokat szolgáló helyiségek héré után állapította meg a pénzügyigazgatóság az adótörvény alapján. A kisebb cégeknél ez a taksá évenként mintegy 100 lei, de a nagyvállalatoknál és engrosistáknál ennél nagyobb összeg.

Az arad-i adókvetés pénzügyigazgatóság vezetősége egyébként most megteszi az előkészületeket az 1937—38. évi adókvetésre és az ügyek gyorsabb elintézése céljából ezután hívja fel az adózókat, hogy adóvallomási ivüket pontosan kitöltve, minél előbb adják be a pénzügyi palota második emeletén lévő alábbi hivatalos helyiségekben:

Az első kerületbeliek a 28. számú, a második és harmadik kerületiek a 7. számú szobába, ahol egyébként a bejelentéshez szükséges adókvéket is megkaphatják. Hogy kiknek kell januárban és februárban vallomást tenni, azt már a múlt héten közöltük.

A pénzügyigazgatóság minden nap várja a minisztérium rendeletét az adókvetés eljárás esetleges új szabályozásáról.

Nagyszabású gazdasági terveket akar nálunk megvalósítani több csehszlovák pénzcsoport

— Részletek a román—csehszlovák új pénzügyi egyezményről —

Néhány nappal ezelőtt rövid cikkben számoltunk be, hogy Bădulescu volt pénzügyminiszteriumi, jelenleg külügyminiszteri államtitkár most érkezett vissza Prágából, ahol több héten át folytatott tanácskozásokat a csehszlovák kormány megbízottjaival az új román—cseh pénzügyi egyezmény létrehozása érdekében. Az új szerződést sikerült is a kölcsönös meértelessel megkötöni.

Az új egyezmény szerint a csehszlovák tőke számottevő terjeszkedési lehetőséget kapott nálunk és így szorosabb pénzügyi és gazdasági együttműködés kezdődik a két ország között. Ennek egyik bevezetője a néhány hónappal ezelőtt lezárt csehszlovákiai belföldi kölcsönből nekünk jutott rész.

A csehszlovák belföldi kölcsön összege kerekén négy milliárd csehszlovák korona és ennek egy részét Románia kapta. Ebből nyolcvan millió csehszlovák már elhelyezték nálunk és ez a tranzakció a hadsereg felfegyverzésével áll összefüggésben. Ugyanis a csehszlovák állam készpénz helyett belföldi kölcsönkötvényeiből engedett át nekünk bizonyos részt és mi részben ezekkel a kölcsönkötvényekkel, részben mezőgazdasági cikkekkel, valamint petroleummal fizetünk a Csehszlovákiából importálandó hadfelszerelési cikkekért.

Nagy reményeket fűznek a cseh gazdasági körök a velünk való szoros mezőgazdasági és ipari termelési összeköttetéshez, amelyet minél erősebbé akarnak fejleszteni. Financirozni szeretnék a Romániában termelendő textil- és olajtartalmú növények, valamint a szójabab termelését is, hogy ezekből a cikkekből minél több jusson a cseh ipar számára. Az utóbbi hetekben megalakult romániai részvénytársaságoknál már anyagi érdekeltiséget is

= Tudnivalók az alkalmazottak bejelentéséről. Ebben a hónapban kétféleképpen kell bejelenteni az alkalmazottakat: Egyszer az adótörvény alapján, egyszer pedig a nemzeti munkavédelemről szóló törvény értelmében. Az adótörvény 47. cikke értelmében január 31-ig kell minden főnöknek összes alkalmazottjairól kimutatást benyújtani a kivetési pénzügyigazgatóságnál. Az összes alkalmazottakról közös kimutatást kell benyújtani, amelyben feltüntetendő az alkalmazottak neve és lakhelye. Minden név mellé odairandó a fixfizetés, vagy bármilyen formában élvezett javadalmazás, haszonrészesedés, tantem, stb. Ez a bejelentési kötelezettség néhány évvel ezelőtt a globális ellenőrzésére szolgált, de miután a globális adó megszűnt, kétségessé vált, hogy fennáll-e a bejelentési kötelezettség. Akik a múlt évben elmulasztották a bejelentést, azokat megbírságotlák és mivel az adótörvény magában foglalja ezt a kötelezettséget, tehát feltétlenül be kell nyújtani a kimutatást. Az alkalmazottakról szóló másik kimutatást a nemzeti munka védelméről szóló törvény alapján tudvalevőleg az állami iparfelügyelőségekhez, illetve kereskedelmi és iparügyi minisztériumhoz kell február 1-ig benyújtani, ahogyan azt a múlt héten részletesen megírtuk.

válalt a cseh tőke. Ezek az ipari részvénytársaságok a nálunk termelt kender minél nagyobb mérvű feldolgozására alakultak és ezeket az árucikkeket részben Csehszlovákia fogja tőlünk kapni, mert mostanig a cseh gyárak is csak erős deviza ellenében kaphatnak ilyen cikkeket a tengerentúli államokból. Ugyanez a helyzet nálunk is, de az új alapítások és a termelés fokozása lehetővé teszi, hogy a külföldi hasonló termékeket fokozatosan kiszorítsuk az országból.

Nagy terveik vannak a cseheknek a gyáripar terén, mert hatalmas üzemeiket szeretnék itt létesíteni, hogy a nekik szükséges néhány speciális iparcikkeket itt állítsák elő, mert nálunk alacsonyabbak a termelési költségek, mint nálunk. Csehszlovákia igen nagy mennyiségben vásárol sertézsírt és az abból készült vegyipari cikkeket Dániában, valamint Északamerikában, azonban az eddigi rendszerrel szakítani akar és a nálunk alapítandó gyárakból kívánja önmagát részben ellátni.

= A pénzintézeteknek nem kell az Inasotthon-járulékot fizetni. Mint ismeretes, az új betegsegélyzői törvény értelmében az alkalmazottak és munkaadók ugynevezett inasotthon-járulékot tartoznak fizetni. Ez az illeték két lei minden alkalmazott után és ezt felelősségben az alkalmazott és felelősségben a munkaadó köteles megfizetni, éppúgy, mint a betegsegélyző illetéket. Az olyan cégek és vállalatok, amelyeknek alkalmazottjai nem szoktak tanonckodni, a fenti illeték kifizetését nem tartották magukra nézve kötelezőnek. Eme cégek közé tartoztak a pénzintézetek is, amelyeknek gyakornokai rendszerint kereskedelmi iskolai végzettséggel kezdik meg irodai működésüket. A Banca Românească egyenesen megtagadta az illeték fizetését a fent említett indoklással, de a betegsegélyző központi igazgatósága mellett működő fellebbezési bizottság nem fogadta el a bank érvelését. Az említett pénzintézet azonban a Semmitőszékig vitte ezt az ügyet, amelynek harmadik szekciója most foglalkozott a kérdéssel és a bank jogorvoslati kérelme alapján úgy döntött, hogy a pénzintézetek nem kötelezhetők a tanoncotthon-illeték kifizetésére az alkalmazottjaik után.

= Megszűnt az adóárverési eljárás egy arad-i közhivatal ellen. Néhány héttel ezelőtt cikket közöltünk arról, hogy az arad-i állami adóhivatalok több értékes arad-i ingatlanra árverést tűztek ki adóártartozások miatt. Az egyik arad-i közhivatalnak a belváros forgalmas uccájában I. emeletes nagyértékű háza van, amelyben nemcsak hivatalok működnek, hanem magánosok is bérelnek helyiségeket. Az elsőkerületi adóhivatal megállapítása szerint ez az intézmény 77.000 lei házbérvédelmi adóval tartozott a kincstárnak és ezért január 18-ra árverést tűzött ki az emeletes házra. Az árverést azonban nem tartották meg, mert a szóbanlévő közhivatal részben adóval, részben készpénzzel kiegyenlítette tartozását és így az árverési eljárás megszűntették ellene.

Fizessen elő

az

ARADI KÖZLÖNY-re

ajándékkal kapja

200 oldalas, 1937. évre szóló

ALMANACH-unkat

és február 1-ig gratis küldjük lapunkat.

Előfizetési díj ugy helyben mint vidéken havonta 70 lei

Február 6-án MAGYAR-BÁLA Fehér Keresztben!

SPORT KÖZLÖNY

Érdekes szabályváltoztatási tervet

nyújtott be a központhoz Bozgan Gheorghe, az arad-i bírótanárság elnöke

Bozgan Gheorghe, az arad-i bírótanárság elnöke rendkívül érdekes szabálymódosító tervezetet nyújtott be a központi bírótanársághoz.

A Bozgan szabálymódosító tervezetével kapcsolatosan megküldött beadvány a következőket tartalmazza:

A futball-szabályzatok tanulmányozása alkalmával arra a meggyőződésre jutottam, hogy multhatatlanul szükséges és célszerű bizonyos reform keresztülvitele. Arról van ugyanis szó, hogy

az úgynevezett „taccs-bedobás“-t olyan büntetőrugással kellene helyettesíteni, amelyből közvetlenül gól elérhető.

A jelenlegi szabályok értelmében a taccs-bedobásnál csak abban az esetben történik szabadrugás, ha mindkét csapat szabálytalanul végzi a bedobást. Miután igen gyakran előadódik ez az eset, sokkal egyszerűbb volna és igen sok időt meg lehetne takarítani, ha ezt

a szabadrugást azonnal elvégeznék a taccsonalról.

Maga a „futball“ szó labdarugást jelent, tehát ebből kitűnik, hogy a játék lábbal történik és éppugy, mint a kéziabdánál, egyetlen izben sem történik meg, hogy a labdát lábbal rugják.

a futballban is ki kellene küszöbölni a kézzel való taccs-bedobást.

Ennek bevezetésével a játék is szebb lenne, miután a lehetőség szerint csakis a játéktér területén belül folya le, időmegtakarítással járna és miután a szabadrugásból közvetlenül lehetne gólt elérni, szigorúbb intézkedéseket tartalmazna arra a csapatra nézve, amely a vonalon túlra való játékkal sportszerűtlenül „huzná az időt“.

Felkérem tehát a t. Bizottságot, hogy tegye tanulmány tárgyává a fentieket és ha helyesnek itéli, úgy továbbítsa javaslatomat a FIFA-hoz határozathozatal végett.

Beccali, az olasz középtávfutó világrekorder csak tanulmányutra megy Amerikába

— Visszavonulása után az olasz atléták edzője lesz Beccali —

Róma. Körülbelül Szabó Miklóssal egyidőben indult el Amerikába Luigi Beccali, az olasz középtávfutó világrekorder és olimpiai bajnok. Beccali nem versenyezni megy Amerikába, hanem

az olasz atlétikai szövetség azért küldi ki, hogy az amerikai edzésrendszert a helyszínen tanulmányozza.

A kitűnő olasz futót ugyanis orvosi tanulmányai, valamint az aktív sportolás közben szerzett ismeretei ugyanis egyenesen arra predesztinálják, hogy visszavonulása után majdan az olasz szövetség edzője legyen.

— Megyek hát végre Amerikába — mondotta az olasz újságírónak Beccali, mielőtt felszállt a Conte di Savoia-ra. — Kétszer is meghívtak már az amerikai fedettpálya-versenyekre, de egyszer az olimpiai előkészületek,

máskor pedig, az Európabajnokság után, az olasz főiskolások amerikai utja volt az akadály. Megérdelem tehát, hogy most kiküldenek.

Arra a kérdésre, hogy fog-e odakinn versenyezni, Beccali a következőket mondotta:

— Fedettpályán semmiestre sem. Teljesen formán kívül és edzés nélkül vagyok, ha csak a rendszeres reggeli tornát nem lehet edzésnek venni. Az amerikai atléták előkészületeit, edzését fogom tanulmányozni és amellett magam is dolgozom. Ha azután sikerül valóban jó formába jönnöm, úgy hajlandó leszek elindulni például a Princeton-egyetem mérőföldes versenyén. Ez júniusban vagy júliusban szokott lenni, ez a terminus már megfelelő lehet.

A fentiek szerint Beccali utja teljesen magánjellegű.

Franciaország a svéd király serlegének első védője

A svéd király fedett teniszpálya-serlegének döntőjében Franciaország és Svédország vasárnap befejezte a küzdelmet. Mint az első nap eredménye után várható volt, a serleg első védője Franciaország lett.

Az utolsó napon a hátralevő két egymétközést bonyolították le. Eredmények: Borotra francia—Schröder svéd 3:6, 6:2, 6:1, 6:3. Borotra revánsot vett londoni vereségéért. Destremau francia—Östberg svéd 6:4, 6:2, 6:4. Végeredményben tehát Franciaország 4:1 arányban győzött.

O AZ ATLÉTIKAI SZÖVETSÉG ÚJ ELNÖKSÉGE. Bucuresti. A román atlétikai szövetség vasárnap rendkívüli közgyűlésen, az OETR-törvény értelmében, új elnökséget választott. Az elnökség tagjai a következők lettek: Cămărășescu, N. Boerescu, Marescu, R. Schmetianu, I. Baci, Ianculescu, König, Leoveanu, Popovici, Panaitiu ezredes és C. Harjeu.

O Negyedszerre sikerült Vinesnek legyőznie Perryt. A negyedik találkozón végre Vinesnek sikerült Perryt legyőznie. A mérkőzés Pittsburgban folyt le és Vines 6:3, 5:7, 6:4, 6:1 arányban győzött.

Terták, Szilassy Nadine és a Szekrényessy-tesztvérek a magyar műkorcsolyázó bajnokok

Budapest. Magyarország műkorcsolyázó bajnokságai kétnapos verseny után dőltek el. A férfibajnokságot Pataky távollétében Terták nyerte, a hölgyeknél nagy küzdelem után Szilassy Nadine került az első helyre, míg a párosban nagy fölényrel győzött a Szekrényessy-tesztvérpár.

Férfibajnokság: 1. Terták E. 6. helyezési számmal. 2. Kertész 9 h. sz. 3. Hostyánszky 16 h. sz. 4. Bärca—Rotter 19 h. sz. 5. Kállay.

Hölgybajnokság: 1. Szilassy Nadine 7 h. sz. 2. Erdős Klári 8 h. sz. 3. Botond Évi 15 h. sz.

Párosbajnokság: 1. Szekrényessy-tesztvérek 5 h. sz. 2. Tusák—Balázs 10 h. sz. 3. Imrédy—Kertész 15 h. sz.

O Sportévkönyv, amely a nemzeti bajnokság, a kerületi bajnokság első- és másodosztályának táblázatait, a játékosok ismertetését, góllövőlistákat és a teljes tavaszi programot tartalmazza, 8 leírt kapható minden újságárus bódében.

Külföldi futball-híradó

Franciaország

A Francia Kupa eredményei:
Strasbourg: Olympique Marseille—Fives

1:1.
Saint Étienne: Lens—RC Agathois 5:0.
Lens: Dunkerque—Arras 1:0.
Alés: Sète—Montpellier 3:1.
Lille: RC Roubaix—Valenciennes 1:0.
Rennes: Red Star—Caen 3:1.
Marseille: OGC Nice—Strasbourg 0:0.
Tours: AS Brestoise—Sochaux 0:3.
Le Havre: Calais—Rennes 0:0.
Lyon: Antibes—Racing Paris 0:4.
Sochaux: Cannes—Metz 3:1.
Nancy: Mulhouse—Boulogne 5:6.
Rouen: Excelsior—Le Havre 0:0.
Paris: Rouen—Lille 2:0.
Dijon: Reims—Saint Étienne 2:1.
Reims: Troyes—Charleville 1:3.
Barátságos mérkőzés: Wiener Sport Club—SC Grenoble 3:1.

Csehszlovákia

Prága: Sparta—Liben 6:4 (4:2). Barátságos mérkőzés. A Sparta Braine nékül játszott. Bohemians—Viktoria Zsiskov 5:1 (2:1). CAFK—Nuselski 1:0 (1:0).

Belgium

Turnhout—Anderlecht 1:1. Liersche—US Gilloise 2:1. White Star—Bearschot 2:7. Daring Brüsszel—RC Malines 4:1. Antwerpen—Lyra 4:0. Standard—Le Gantoise 1:0. FC Malines—FC Brügge 3:0.

Svájc

Servette—Luzern 7:1. S. Gallen—Young Fellows 1:4. Lugano—Young Boys 2:0. Nordstern—Chaux de Fonds 4:2. Biel—Basel 2:0. Grasshoppers—Lausanne 5:2.

A Young Boys veresége révén változás történt a vezetésben: a berni csapatot a zürichi Young Fellows váltotta fel az élen. Az élcsoporthoz rangsora most a következő: 1. Young Fellows 21 pont, 2. Young Boys 19, 3. Grasshoppers 18, 4. Servette 17, 5. Luzern 17.

Olaszország

A XVI. bajnoki forduló eredményei: Triestina—Ambrosiana 1:1. Bologna—Alessandria 4:0. Milan—Lazio 5:3. Roma—Napoli 1:0. Juventus—Bari 2:0. Fiorentina—Lucchese 2:2. Novara—Sampierdarena 3:3. Genova—Torino 2:2.

A vezető Lazio veresége első helyébe került a római csapatnak. Igaz, hogy csak gólaránnyal előzte meg a Bologna, de mégis a második helyre csuszott le. Az élen most a következő a helyzet: 1. Bologna 23 pont, 2. Lazio 23, 3. Torino 21, 4. Juventus 20, 5. Milan 20.

UJ KÖNYV

Pajkos Történetek, Magyar Elzevirek. Az emberiség nagy szórakoztatói nemcsak színészek, bohócok, hanem azok az írók is, akik néhány órára el tudják venni fejedtetni a napi gondot és a holnaptól való féltelmet. A Pajkos Történetek szerzői több évszázaddal ezelőtt éltek, de ma is és mindörökké amíg ember él a földön, aktuálisak maradnak: a férfi és nő szerelmi játékeit írják, példázzák, perszifálják, de ékes, csiszolt, magas színvonalu nyelven. A „Pajkos Történetek“ a középkori gálans olasz irodalom (Boccaccio és Poggio iskolája) legélvezetesebb és legmulattatóbb történeteit tartalmazza. A felnőttek számára rendkívül élvezetes, többszáz oldalas mű, pompás kötésben, a klasszikus festőművészet egy remek színes képével díszített arany védőborítékban. Jelent meg. A Magyar Elzevirek sorozatában eddig két kötet jelent meg és pedig: 1. „A szerelem iskolája“, 2. „Pajkos Történetek“. A „Pajkos Történetek“ kötet teljes címe: „Magyar Elzevirek, Pajkos Történetek. Írta: Poggio Bracciolini. Bevezette és fordította: Roboz Andor“. A kizárólag felnőtteknek való remek kötet ugyanugy mint párja „A szerelem iskolája“ arany borítékban, művészi képpel, pompás amatőr díszkiadásban 198 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj. Kérje a Rózsavölgyi kiadványok teljes jegyzékét.

Legujabb jelentéseink:

Vilma holland királynő csodálatos megmenekülése Ausztriában a halál torkából

Bécsi illetékes helyen energikusan cáfolják és koholmányoknak minősítik a hírt

INNSBRÜCKBŐL jelentik: A Tirolban időző Vilma holland királynő tegnap csodával határos módon menekült meg a biztos haláltól. A királynő kíséretének egyik hölgytagjával autón kirándulásra indult Iglsből, a környékbeli hegyek közé. A gépkocsi már magasan a hegyek között járt, amikor egy erősen lejtős, az olvadás következtében síkossá vált úton, hirtelen a kétszáz méteres szakadék szélé felé csuszni kezdett. Az autó vezetője képtelen volt megállítani kocsiját és szerencsére akkor haladt arra egy motoros rendőrtisztviselő, aki a veszedelmet látva, hirtelen leugrott motorkerékpárjáról, a szakadék szélére ugrott és teljes erejével fenntartotta az autót, mindaddig,

amíg a királynő és udvarhölgye ki nem szálltak a gépkocsiból, majd a soffőrrel együtt visszamerték a kocsit, amelynek két kereke már a mélység fölött volt.

Bécsből jelentik: Illetékes helyen valótlannak és rosszakaratu koholmányoknak minősítik azokat az egyes külföldi sajtóirodák által terjesztett híreket, mintha az Ausztriában tartózkodó Vilma holland királynő, aki autón Iglsből Matreibe utazott, ut közben életveszélyben forgott volna. A királynő Iglsből kirándult Matreibe és visszafelé Innsbruckon át tette meg az utat, amely teljesen simán, minden zavaró mozzanat nélkül folyt le.

Katasztrofális robbanás egy pozsonyi tölténygyárban

Az egész raktár a levegőbe repült, három munkás meghalt

POZSONYBÓL jelentik: Az itteni tölténygyárban kedd délelőtt súlyos kimenetelű robbanás történt. Három munkás gyutacsokkal teli ládákat vitt az egyik raktárból a feldolgozóhelyre. Közben az egyik munkás megcsuszott, mire a ládák a földre zuhantak, a gyutacsok pedig felrobbantak.

A robbanás következtében az egész raktár a levegőbe repült. Két munkás a helyszínen kiszenvedett, míg a harmadikat, aki a szerencsétlenség helyétől kissé távolabb állott, kórházba szállították, ahol röviddel rá szintén meghalt.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JANOS
telef.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további ára 10 szóig csupán 20 lei. : : szó 2 lei. : :

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Arad-i Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

ALKALMAZÁS

PERFEKTÜL 16z, fiatal, németül beszélő mindenesi keresek. Biv. Carol 36. I. em. 488

Autorizált könyveit, önálló román, magyar, német levelezőt keresünk. A úrlatoka. „Orakonyvelés” jeligére a kiadóba kerünk.

PERFEKT fényképész segéd (férfi vagy nő) Iszlé etik. Curticean, Cal. Saguna 90. 518

Perfektül főző megbízható fiatal mindenest, január 1-re vidékre keresek. Cim a kiadóban. 519

Házveze önöi állás: keres középkorú izr. nő magános urná. „megbízható” jeligére. 527

KIÚJÓ FÜ felvételik, Zabb István utódai, Str. Eminescu 11. 526

OKTATÁS

Ölödik kereskede mista teáty, kiváló tanuló, korre etálás. válal. Cimeket a kiadóba kerek.

VÉTEL ÉS ELADÁS

Haláleset, elutazás, költőzködésből kifolyólag veszek készpénzért ócska butorokat, ruhaneműeket, testmúyeket, könyveket, szőnyeget, ágyneműt, matraccokat, hangszereket, makulaura-papírt, ócskavasat, padlászholmit stb. Vidékre is megyek. Cimeket a kiadóba, vagy lakásomra, Str. Gojdu 5. Steiner. 433

Férfi-öltöny fekte, külön csikos nadrággal, alig használt, eladó. Megtekinthető szivessegből Márton Jakob urizabonánál, P.aja Avram Iancu.

Villany-szerelés és azok javítása
Villany-műszerek és azok javítása
Villany-csillárok és azok javítása
Villany-gépek és azok javítása
Villany-szerelési anyagok raktára
NAVRÁDI,
Arad, Str. Metianu. 982

Aranyat, ezüstöt, szőnyegeket, butori, varró és itórepket, egész lakásberendezéseket mag s Áron vásárolunk. Zájogártyak eluelyezését a timisoaral zálogházban teljőséggel mel ett. vállaltjuk, zálogotára elélege. nyuitunk, nos zabbításokat olson vállaltunk. „Iempe” o z üz et Arad, Fiscner El z-palota (Ulbr. Dieczana mellett.) 4880

Három kővér soris e adó. Curticean fényképész, Calea Saguna 80. 517

INGATLAN

Hatszobás magásház mellékh ly. 6-g-kai: e adó. Cim a kiadóhivatalban. 528

ÖZLETEK

Azonnal eladó élelmiszerüzlet a város főutvonalán, berendezéssel és áruval árral együtt családi okok miatt. Cim a kiadóban. 424

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

SZERDA, JANUÁR 20.

București. 6.30: Ritmikus torna, rádióhírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárás, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15.00 Hírek, gabonatőzsde. 18.00: Gramofonlemezek. A karneval zenéje. 19.00 Időjelzés, időjárásjelentés, időszéri kérdések. 19.10: Délutáni hangverseny. A rádió zenekarának játéka. Th. Rogalski vezénylével. 20.00: Rádiógyetem. Jon Petrovici előadása Barbu Delavrancea-ról. 20.20: A hangverseny folytatása. 21.00: Dr. Marius Nasta orvosi előadása az idős emberek tuberkulózisáról. 21.30: Román zeneszerzők műveiből ad elő Sandu Albu (hegedű), Grete Mileteanu (zongora). 22.30: Rádióhírek, sport. 22.45: A rádió szalonzenekarának hangversenye D. Teodoru vezénylével. 23.45: Hírek a külföldre francia

és német nyelven. 23.55: Utolsó hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend. 11.00: Hírek. 11.20: Történet az állatvilágból. (Felolvasás.) 11.45: Téli versek. (Felolvasás.) 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13.00: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 13.05: Hangimezek. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés időjárás és vízállásjelentés 14.30: Kolompár Laci és cigányzenekara. 15.40: Hírek, étrend. 17.15: A rádió diákkézlőrája: Gárdos Kornélia a középiskola VII. osztályának kötelező verseit adja elő. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek 18.00: A Székeshérvári MÁV Dal- és Zeneegyesület férfikara. 19.00: A rádió szalonzenekara. 20.10: Ürmössy Anikó és Geilert Lajos előadástje. 21.00: Budapesti Hangverseny Zenekar. 21.50: Háromy Imre magyar nótákat énekel, kísér Magyari Imre és cigányzenekara. 22.35: Hírek, időjárásjelentés. 23.05: Korntler zongorahármas. 24.00: Hírek francia és olasz nyelven. 0.10: A hűn „Kék csillag” jazzzenekara. Játsszik. Kalmár Pál énekel. Éjjel 1.05: Hírek.

Budapest II. 7.30—7.57: Olasz nyelvoktatás. 8.20—8.50: Budapesti Hangverseny Zenekar. 9.00—9.25: A vésett kövek művészete.

Bécs. 8.10: Gramofon. 13.00: Szórakoztató zene. 15.00: John Mac Cormack (tenor) lemezei. 17.05: Téli melódják gramofonon. 18.05: Kamarazene. 21.00 Magyar szórakoztató zene Budapestről. 22.35: Cornelius Czarnoavski zongorázik. 23.20: A hazafias front bál estje Schönbrunnból. 0.30: Hírek.

Belgrád. 13.00: Rádiózenekar. 18.20: Népdalok. 18.40: Áriák. 19: Rádiózene kar. 19.30: Népdalok. 20.50: Jagoszláv est Novi Sadról.

Deutschlandsender. 15.00: Könnyű zene. 16.15: A milánói Scala művészeinek lemezei. 17.00: Délutáni hangverseny. 18.50: Gerda Netze zongorázik. 21.10: Hitler ifjak zenének. 22.09: Mozart est. Hegedűverseny A-dúr, Ju piter szimfonia 23.30: Kamarazene.

Pozsony. 14.40: Gramofon. 18.00: Magyar közvetítés zongoraszámokkal. 21.45: Saskó Hilda énekel. 22.10: Rádiózenekar. 23.20: Magyar hírek. 23.35 Brno.

Milano. 12.30: Szórakoztató zene. 13.15 Szórakoztató zene. 18.15: Hegedű és zongora. 23.00: Modern olasz szerzők zenekari művei. 0.15: Táncczene.

CSÜTÖRTÖK, JANUÁR 21.

București. 6.30: Ritmikus torna, rádióhírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.00: Időjárásjelentés, időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. Szórakoztató zene gramofonlemezek. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde. Bel- és külföldi hírek.

14.30: Vegyes zene gramofonlemezek. 15.00: Utoisó hírek, gabonatőzsde. 16.45: Gyermekek órája. I. 24 Januárie. II. Gyermekek újságja. 18.00: Délutáni hangverseny. Iancu Constantinescu zenekara Ion Lucean énekszámával. 19.00: Időjelzés, időjárás, aktuálisok. 19.10: A hangverseny folytatása. 20.00: Rádiógyetem Gh. Cantacuzino mérnök előadása. 20.20: Duettek operákból (gramofonlemezek). 20.50: A szimfonikus hangverseny műsora. Emanoil Ciomac előadása. 21.15: A szimfonikusok zenekarának hangversenye, vezényel: Alfred Alessandrescu. (Közvetítés az Ateneul Român-ból.) 22.10: Hírek, sport. 22.30: A szimfonikusok hangversenyének folytatása. 23.10: Szórakoztató zene gramofonlemezek. 23.45: Hírek a külföldre francián és németül.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend. 11.00: Hírek. 11.20: A romhányi csata. (Felolvasás) 11.45: Cselédsorban Londonban. (Felolvasás.) 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13.00: Déli harangszó. 13.05: BSZKR-t zenekar. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás és vízállásjelentés. 14.30: Szigetű Sándor énekel (zongorakísérettel.) 15.00: Königsberg Fva hegedű (zongorakísérettel.) 15.40: Hírek, étrend. 17.15: Milyen legyen a házikertünk? 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek 18.00: Borászati tanfolyam III. része. 18.30: Kiss Béla és cigányzenekara. 19.30: Olimpiai versenyzőink táplálkozása. 20.00: Weisz Margit zongorázik. 20.35: A három Latabár vidám énekes estje. 21.20: A rádió szalonzenekara. 22.20: Hírek. 22.40: Hanglemezek. Közben kb. 23.00: Időjárásjelentés. 24.00: Donne italiane nella storia dell'Ungheria (Olasz nők a magyar történelemben.) Almássy Alice olasznyelvű előadása. 0.15: Bohrandt Lajos és Weidinger Ede jazzzenekara játszik. Éjjel 1.05: Hírek.

Budapest II. 18.00—18.20: Kiss Béla és cigányzenekara. 18.30—18.55: Munka és művészet. Révész Béla előadása. (Felolvasás.) 19.00—19.30: Angol nyelvoktatás. 20.15: Bach: H-moll mi séjének ismertetése. 20.15—23.45: Hangverseny közvetítése a Zeneművészeti Főiskola nagyterméből.

Belgrád. 13.00: Rádiózenekar. 18.00: Könnyű zene. 21.00: Szimfonikus hangverseny. 23.00: Hírek.

Deutschlandsender. 7.30: Szórakoztató zene Lipséből. 11.00: Népdalok. 15: Könnyű zene. 16.45: Bach művek zongorán. 17.00: Délutáni hangverseny. 18.50: Modern kamarazene. 20.00: Kis téli utazás, gramofonlemezekkel. 23: Hírek. 23.30: Kamarazene. 24.—1.00: Szórakoztató és táncclemezek.

Pozsony. 13.35: Déli hangverseny. 18.50 Gramofon. 19.00: Magyar közvetítés tárogatóval. 23.20: Magyar hírek.